

Z8/18. zasedání Zastupitelstva města Brna  
konané dne 16.6.2020

## 97. Projekt "LOW-CARB" - návrh změnové partnerské smlouvy

### Anotace

Obsahem materiálu je změnová Partnerská smlouva smlouva k projektu „LOW-CARB – Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas“ a Dodatek č. 2 Smlouvy o poskytnutí dotace. Změnová partnerská smlouva je předložena s ohledem na podstatnou změnu projektu, která spočívá ve změně jednoho z projektových partnerů. Jeden z původních partnerů projektu Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe se na konci 5. reportovacího období rozhodl odstoupit od účasti na realizaci projektu LOW-CARB. Důvodem pro toto odstoupení bylo rozpuštění organizace. Další změnou v projektu je délka trvání projektu, která byla kvůli zpožděním při realizaci pilotní akce prodloužena do 31. 8. 2020. Projekt je financován z programu Interreg Central Europe, rozpočet na aktivity statutárního města Brna činí 221 321,11 EUR (5 754 348,86 Kč při kurzu 26,00 CZK/EUR).

### Návrh usnesení

#### Zastupitelstvo města Brna

- 1. bere na vědomí** Subsidy Contract amendment No 2 (Dodatek č. 2 Smlouvy o poskytnutí dotace) k projektu „LOW-CARB“ v rámci programu Interreg CENTRAL EUROPE.
- 2. schvaluje** Partnership Agreement (Partnerskou smlouvu) projektu „LOW-CARB“, která v anglickém originále a českém překladu tvoří přílohu č. ..... těchto usnesení.

### Stanoviska

Materiál byl předložen Radě města Brna na schůzi č. R8/090 konané dne 10. 6. 2020.

#### Podpis zpracovatele pro archivaci

#### Zpracovatel

Elektronicky podepsáno

**Ing. Ivan Hloušek**

vedoucí odboru - Odbor implementace evropských fondů

9.6.2020 v 09:39

**Garance správnosti, zákonnosti materiálu**

## **Spolupodepisovatel**

Elektronicky podepsáno

**Mgr. Radek Řeřicha**

vedoucí Úseku 4. náměstka primátorky - Úsek 4.  
náměstka primátorky

9.6.2020 v 10:39

### Důvodová zpráva

V souladu s Metodikou implementace projektů (spolu)financovatelných z evropských fondů a národních programů je kolektivním orgánům města Brna předložen Dodatek č. 2 Smlouvy o poskytnutí dotace a změnová Partnerská smlouva k projektu „**LOW-CARB – Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas**” („LOW-CARB – Zvyšování kapacity pro integrované plánování pro nízkouhlíkovou mobilitu ve funkčních městských oblastech“).

Původní partnerská smlouva byla schválena a smlouva o poskytnutí dotace byla vzata na vědomí na Z7/35. zasedání zastupitelstva města Brna konaném dne 30. ledna 2018.

Změnová partnerská smlouva je předložena s ohledem na podstatnou změnu projektu, která spočívá ve **změně jednoho z projektových partnerů**. Jeden z původních partnerů projektu Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe se na konci 5. reportovacího období rozhodl odstoupit od účasti na realizaci projektu LOW-CARB. Důvodem pro toto odstoupení bylo rozpuštění organizace. Další změnou v projektu je délka trvání projektu, která byla kvůli zpožděním při realizaci pilotní akce prodloužena do **31. 8. 2020**.

Výše uvedené změny byly vedoucím partnerem projektu promítnuty do aktualizované podoby projektové žádosti, na jejímž základě byl podepsán Dodatek č. 2 ke smlouvě o poskytnutí dotace (Subsidy Contract amendment No 2).

Změna projektových partnerů byla následně promítnuta do změnové partnerské smlouvy, která slouží k upřesnění práv a povinností vyplývajících z realizace projektu mezi jeho účastníky (partnery), statutární město Brno je smluvní stranou. Smlouva o poskytnutí dotace obsahuje základní parametry projektu a je uzavírána mezi poskytovatelem dotace a vedoucím partnerem. Statutární město Brno není smluvní stranou, ale partnerská smlouva na ní ve svých ustanoveních odkazuje.

Cílem lokálních aktivit projektu LOW-CARB je vytvořit monitorovací a evaluační nástroj pro hodnocení dopadů stanovených opatření na nízkouhlíkovou mobilitu v rámci Plánu udržitelné městské mobility (SUMP). Projekt jako celek klade, v souladu s podporovanými aktivitami Operačního programu Interreg Central Europe, důraz na snížení emisí CO<sub>2</sub> v městských aglomeracích. Veškerá pilotní opatření mají za cíl zvýšení energetické efektivity současně se snížením energetické náročnosti a redukcí emisí (chytrá (SMART) organizace a plánování, chytrá infrastruktura, chytrá vozidla/technologie, chytré ITS služby).

Při realizaci projektu se předpokládá výměna zkušeností partnerů projektu v oblasti energetické efektivity současně se snížením energetické náročnosti a redukcí CO<sub>2</sub> emisí. Partnerská města budou vyvíjet Monitorovací systém energetického managementu pro veřejnou dopravu, který bude poskytnut na konci projektu pro všechny účastníky projektu LOW-CARB.

Projektu se účastní následující partneři:

- Leipziger Verkehrsbetriebe GmbH, Lipsko, Německo – vedoucí partner projektu
- Mitteldeutscher Verkehrsverbund, Německo
- Město Lipsko, Německo
- ~~Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation, Rakousko~~
- Město Koprivnica, Chorvatsko
- North University (UNIN), Chorvatsko
- TEP – Trolleybus Transport Company Parma, Itálie
- Město Skawina, Polsko
- ~~Regional Environmental Center, Szentendre, Maďarsko~~
- Szegedi Közlekedési, Kft., Maďarsko

- Město Krakov prostřednictvím Zarząd Transportu Publicznego w Krakowie, Polsko

Projekt je podpořen v druhé výzvě Programu nadnárodní spolupráce Interreg Central Europe pro období 2014 – 2020. Realizace projektu je založena na spolupráci několika zahraničních partnerů pod vedením tzv. vedoucího partnera (Lead partner) v rámci konsorcia. Vedoucí partner je odpovědný za celé konsorcium, je příjemcem dotace a komunikuje s poskytovatelem dotace. Role i finanční vztahy uvnitř konsorcia jsou upraveny ve formě partnerské smlouvy. Komunikačním jazykem projektu je angličtina. Kontrola způsobilosti výdajů je dvoustupňová, první je na národní úrovni (pro ČR vykonává Centrum pro regionální rozvoj České republiky) a druhá za celé konsorcium, tuto řeší pak vedoucí partner.

**Rozpočet na aktivity statutárního města Brna je ve výši 221.321,11 EUR (5 754 348,86 Kč při kurzu 26,00 CZK/EUR)**, výše dotace je pro ČR stanovena na 85 % způsobilých výdajů (188.122,94 EUR – 4 891 196,44 Kč) a kofinancování je ve výši zbývajících 15 % (33.198,17 EUR – 863 152,42 Kč).

Struktura výdajů projektu „LOW-CARB – Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas“ („LOW-CARB – Zvyšování kapacity pro integrované plánování pro nízkouhlíkovou mobilitu ve funkčních městských oblastech“)		
Celkové výdaje projektu	5 754 348,86 Kč	100 %
Nezpůsobilé výdaje	0 Kč	0 %
Způsobilé výdaje	5 754 348,86 Kč	100 %
Dotace	4 891 196,44 Kč	85 %
Kofinancování statutárního města Brna	863 152,42 Kč	15 %

Projekt je realizován v období 1. 6. 2017 až 31. 8. 2020, délka realizace 39 měsíců. S ohledem na přistoupení nového projektového partnera bude pravděpodobně doba realizace projektu prodloužena.

**Nositel projektu je** v souladu s Metodikou implementace projektů (spolu)financovatelných z evropských fondů **Odbor dopravy MMB**.

Předložená změnová Partnerská smlouva (Partnership Agreement) bude uzavřena mezi vedoucím partnerem projektu a všemi ostatními partnery.

Předložený Dodatek č. 2 Smlouvy o poskytnutí dotace (Subsidy Contract amendment No 2) je uzavřen mezi vedoucím partnerem projektu a poskytovatelem dotace, statutární město Brno není smluvní stranou kontraktu.

# SMLOUVA O POSKYTNUTÍ DOTACE

---

Dodatek ke Smlouvě o poskytnutí dotace pro realizaci projektu  
Interreg CENTRAL EUROPE

---

## Dodatek č. 2 ke Smlouvě o poskytnutí dotace pro realizaci projektu Interreg CENTRAL EUROPE

### CE1100 LOW-CARB

Následující smlouva mezi

***Městem Vídní***

zastoupeným:

**Komunální oddělení č. 27**

**(Magistratsabteilung 27)**

**Evropské záležitosti**

**Schlesinger Platz 2, A-1080 Vídeň**

**Rakousko**

- v roli Řídicího orgánu „European Territorial Cooperation Programme Interreg CENTRAL EUROPE, dále jen „ŘO“ –

za Rakouskou republiku, Chorvatskou republiku, Českou republiku, Spolkovou republiku Německo, Maďarskou republiku, Italskou republiku, Polskou republiku, Slovenskou republiku a Slovinskou republiku.

a

Leipzig Transport Company se sídlem

Georgiring 3

04103 Lipsko

Německá spolková republika

zastoupenou:

Ronald Juhrs

- dále jen „**vedoucí partner**“ (VP) ve smyslu vedoucí příjemce dle odst. 13 (2) Nařízení (EU) 1299/2013 –

se uzavírá na základě pravidel a dokumentů specifikovaných v § 1 Smlouvy o poskytnutí dotace podepsané mezi Řídicím orgánem a Vedoucím partnerem dne 13. listopadu 2017, která upravuje způsob realizace projektu CE110, Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas / LOW-CARB (Zvyšování kapacity pro integrované plánování pro nízkouhlíkovou mobilitu ve funkčních městských oblastech / LOW-CARB).

Na základě žádosti o změnu schválené příslušnými programovými orgány dne 2. dubna 2020 se Smlouva o poskytnutí dotace podepsaná Řídicím orgánem dne 13. listopadu 2017 a již změněná smlouvou podepsanou Řídicím orgánem dne 27. května 2019 mění následovně:

A. § 2.1 bude nahrazen následujícím textem:

1. Na základě poslední verze projektové žádosti VP a doplňujících/dodatečných dokumentů v posledních verzích (dále jen „projektová žádost“), v souladu s rozhodnutím Monitorovacího výboru programu (dále jen „MV“) ze dne 16. března 2017 (a případnými dodatečnými rozhodnutími) je VP z fondů CENTRAL EUROPE CP udělena níže specifikovaná dotace na projekt CE1100, LOW-CARB: Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas (Zvyšování kapacity pro integrované plánování pro nízkouhlíkovou mobilitu ve funkčních městských oblastech).

	Maximální financování poskytnuté ERDF	Celkové schválené partnerské spolufinancování	Celkový schválený způsobilý rozpočet <sup>1</sup>	Poskytnutý podíl příspěvku
Mezisoučet pro PP v rámci programové oblasti	2.170.577,72 Euro (€)	465.691,05 Euro (€)	2.636.268,77 Euro (€)	82,33 %
Mezisoučet pro PP mimo rámec programové oblasti	0,00 Euro (€)	0,00 Euro (€)	0,00 Euro (€)	0,00 %
Celkem	2.170.577,72 Euro (€)	465.691,05 Euro (€)	2.636.268,77 Euro (€)	82,33 %

Všechny ostatní odstavce § 2 zůstávají nezměněny.

B. Následující přílohy Smlouvy o poskytnutí dotace

- Projektová žádost, verze 5
- Přehledová tabulka cílů a termínů vykazování ze dne 5. 4. 2019

se nahrazují následujícími revidovanými verzemi přiloženými k tomuto Dodatku ke Smlouvě o poskytnutí dotace:

- Projektová žádost, verze 6
- Přehledová tabulka cílů a termínů vykazování ze dne 2. 4. 2020

---

<sup>1</sup> Způsobilý rozpočet projektu ze schválené žádosti. Konečné číslo závisí na spotřebě rozpočtu partnerů s různými mírami spolufinancování.

Tento Dodatek ke Smlouvě o poskytnutí dotace vstupuje v platnost zpětně ke dni 1. 12. 2019.

*Lipsko, 27. 4. 2020*

(Místo + datum)

*podpis*

Jméno právního zástupce vedoucího  
partnera

*Ronald Juhrs*

*razítko:*

*Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH*

*Postfach 10 09 10*

*04009 Leipzig*

*podpis*

(Podpis + razítko)

(Místo + datum)

Jméno právního zástupce města  
Vídne

(vedoucí Řídícího orgánu programu  
Interreg CENTRAL EUROPE)

(Podpis + razítko)

Přílohy:

- Schválená revidovaná projektová žádost, verze 6
- Revidovaná přehledová tabulka cílů a termínů vykazování ze dne 2. 4. 2020



## Příloha 1

### Přehledová tabulka cílů a termínů vykazování 2. 4. 2020

Období

<b>Období č.</b>	<b>Datum zahájení</b>	<b>Datum ukončení</b>	<b>Datum podání zprávy</b>	<b>Částka, která má být vykazána</b>
0	01.05.2016	01.05.2017		15.000,00
1	01.06.2017	30.11.2017	30.01.2018	246.444,38
2	01.12.2017	31.05.2018	31.07.2018	342.588,37
3	01.06.2018	30.11.2018	30.01.2019	388.914,32
4	01.12.2018	31.05.2019	31.07.2019	416.770,13
5	01.06.2019	30.11.2019	30.01.2020	439.959,31
6	01.12.2019	31.08.2020	30.11.2020	786.592,26

# SUBSIDY CONTRACT

---

Subsidy Contract amendment for the implementation of the  
Interreg CENTRAL EUROPE project

---

**Subsidy Contract amendment No 2**  
**for the implementation of the Interreg CENTRAL EUROPE project**  
**CE1100 LOW-CARB**

The following contract between

**City of Vienna**  
represented by  
**Municipal Department 27**  
**(Magistratsabteilung 27)**  
**European Affairs**

**Schlesinger Platz 2, A-1080 Vienna,**  
**Austria**

- acting as Managing Authority of the European Territorial Cooperation Programme Interreg CENTRAL EUROPE, hereinafter referred to as MA -  
on behalf of the Federal Republic of Austria, the Republic of Croatia, the Czech Republic, the Federal Republic of Germany, the Republic of Hungary, the Republic of Italy, the Republic of Poland, the Slovak Republic and the Republic of Slovenia.

And

Leipzig Transport Company with its office at  
Georgiring3  
04103 Leipzig  
Germany  
represented by  
Ronald Juhrs

- hereinafter referred to as **Lead Partner (LP)**, meaning the lead beneficiary, as defined in Article 13 (2) of Regulation (EU) 1299/2013 -

is concluded on the basis of the rules and documents as specified in § 1 of the subsidy contract signed between the MA and the LP on 13 November 2017 and which lays down the implementing arrangements for the project CE110, Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas/ LOW-CARB.

Following the modification request approved by the relevant programme bodies on 02 April 2020, the subsidy contract signed by the Managing Authority on 13 November 2017 and already amended by the contract signed by the Managing Authority on 27 May 2019 shall be amended as follows:

A. § 2.1 will be replaced by the following:

1. Based on the application of the LP in its latest version and the supplementing/amending documents in their latest version (altogether hereinafter referred to as “application documents”), in accordance with the decision of the Monitoring Committee of the programme (hereinafter referred to as MC), dated 16 March 2017 (and possible amending decisions) an earmarked subsidy is awarded to the LP for the project CE1100, LOW-CARB: Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas from funds of the CENTRAL EUROPE CP.

	Maximum ERDF of funding awarded	Approved Total Partner Co-financing	Approved TOTAL ELIGIBLE BUDGET <sup>1</sup>	Grant rate of the funding
Sub-total for PPs inside the programme area	2.170.577,72 Euro (€)	465.691,05 Euro (€)	2.636.268,77 Euro (€)	82,33 %
Sub-total for PPs outside the programme area	0,00 Euro (€)	0,00 Euro (€)	0,00 Euro (€)	0,00 %
<b>Total</b>	<b>2.170.577,72 Euro (€)</b>	<b>465.691,05 Euro (€)</b>	<b>2.636.268,77 Euro (€)</b>	<b>82,33 %</b>

All other sections of § 2 remain unchanged.

B. The following annexes of the subsidy contract

- Application form version 5
- Overview table on reporting targets and deadlines 05.04.2019

shall be replaced by the following revised versions attached to this subsidy contract amendment:

- Application form version 6
- Overview table on reporting targets and deadlines dated 02.04.2020

<sup>1</sup> Eligible project budget of the approved application Form. Final figure dependent on budget consumption of partners with different co-financing rates.

The Subsidy Contract amendment enters into force retroactively as of 01.12.2019.

[Redacted]

(Place + Date)

.....

(Place + Date)

[Redacted]

Name of the legal representative  
of the lead partner

*Ronald Juhns*

.....

Name of the legal representative

of the City of Vienna

(Head of the Managing Authority of the Interreg  
CENTRAL EUROPE Programme)

[Redacted]

.....

(Signature + Stamp)

.....

(Signature + Stamp)

Annexes:

- Approved revised application form version 6
- Revised overview table on reporting targets and deadlines dated 02.04.2020

## Annex 1

### Overview table on reporting targets and deadlines 02.04.2020

#### Periods

Period Number	Start Date	End Date	Reporting Date	Amount to be reported
0	01.05.2016	01.05.2017		15.000,00
1	01.06.2017	30.11.2017	30.01.2018	246.444,38
2	01.12.2017	31.05.2018	31.07.2018	342.588,37
3	01.06.2018	30.11.2018	30.01.2019	388.914,32
4	01.12.2018	31.05.2019	31.07.2019	416.770,13
5	01.06.2019	30.11.2019	30.01.2020	439.959,31
6	01.12.2019	31.08.2020	30.11.2020	786.592,26

# PARTNERSHIP AGREEMENT

---

Model of agreement between the lead partner and the partners for the implementation of the Interreg CENTRAL EUROPE project

---

## Partnership agreement between the lead partner and the partners for the implementation of the Interreg CENTRAL EUROPE project CE1100 LOW-CARB

(Partnership agreement)

---

*This document serves as model for the partnership agreement to be established between the lead partner and all partners in compliance with Article 13(2) of Regulation (EU) No 1299/2013 and as further explained in chapter A.1.2 of the programme implementation manual. This document provides all minimum compulsory requirements that the signed partnership agreement must hold. Additional elements may be included by the partnership in order to tailor the agreement to their specific needs. Additional provisions included in the final partnership agreement must in any case be in line with the programme objectives and the legal framework mentioned in the subsidy contract and partnership agreement.*

*It is strongly advised to check whether the terms and clauses - especially those dealing with company law, property law, disputes between partners and compensation for damages - are correct and consistent with the applicable law. The managing authority cannot under any circumstances or for any other reason whatsoever be held liable for damage or injury sustained by the application of this document. The managing authority therefore cannot accept any claim for compensation or increases in payment in connection with such damage or injury.*

---

Having regard to:

- the legal framework as in § 1 of the subsidy contract signed between the managing authority (hereinafter referred to as MA) and Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH acting as lead partner (hereinafter referred to as LP) of the project No CE1100, acronym LOW-CARB and in particular Article 13(2) of Regulation (EU) No 1299/2013 and
- § 10 of the subsidy contract signed between the MA and the aforementioned LP on November 13, 2017;

the following agreement shall be made between:

Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH, Georgiring 3, 04103 Leipzig, (Lead Partner)  
Germany, represented by Ronald Juhrs

and

Mitteldeutscher Verkehrsverbund GmbH (Central German Transport Association), Prager Str. 8, 04103 Leipzig, Germany, represented by Steffen Lehmann (Partner 2)

Stadt Leipzig (City of Leipzig), Prager Str. 118-136, 04317 Leipzig, (Partner 3)  
Germany, represented by Dipl.-Ing. Michael Jana

~~Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation (Salzburg AG for Energy, Transportation and Telecommunication), Bayerhammerstr. 16, 5020 Salzburg, Austria, represented by Kurt Nadeje (Partner 4)~~



Statutární město Brno (City of Brno), Dominikánské nám. 1, 601 67 Brno, Czech Republic, represented by JUDr. Markéta Vaňková	(Partner 5)
Grad Koprivnica (City of Koprivnica), Zrinski trg 1, 48000 Koprivnica, Croatia, represented by Mišel Jakšić	(Partner 6)
SVEUČILIŠTE SJEVER (University North), Trg dr. Žarka Dolinara 1, 48000 Koprivnica, Croatia, represented by Prof. dr.sc. Marin Milković	(Partner 7)
Tramvie Elettriche Parmensi (Electric Tramways Parma), via Taro 12, 43125 Parma, Italy, represented by Antonio Rizzi	(Partner 8)
Gmina Skawina (Municipality of Skawina), Rynek 1, 32-050 Skawina, Poland, represented by Tomasz Ożóg	(Partner 9)
<del>Withdraw of Partner 10 on 30.11.2019 due to dissolution of the organization: The Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe, Ady Endre ut 9-11, 2000 Szentendre, Hungary, represented by Mihail Dimovski,</del>	<del>(Partner 10)</del>
Szegedi Közlekedési Kft. (Szeged Transport Ltd.), Zrínyi str. 4-8, H-6720 Szeged, Hungary, represented by Majó-Petri Zoltán	(Partner 11)
Gmina Miejska Kraków, represented by Zarząd Transportu Publicznego w Krakowie (Krakow Transport Authority), Wielopole 1, 31-072 Krakow, Poland, represented by Lukasz Franek	(Partner 12)

for the implementation of the Interreg CENTRAL EUROPE project CE1100 Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas LOW-CARB, approved by the Monitoring Committee (hereinafter referred to as MC) of the Interreg CENTRAL EUROPE Programme (hereinafter referred to as Interreg CE) on May 7, 2020, in Vienna.

## § 1 Definitions

1. For the purposes of this partnership agreement the following definitions apply:
  - a. Project partner (hereinafter referred to as “PP”): any institution financially participating in the project and contributing to its implementation, as identified in the approved application form. It corresponds to the term “beneficiary” used in the European Structural and Investment Funds Regulations.
  - b. Lead partner: the project partner who takes the overall responsibility for the submission and the implementation of the entire project according to Article 13 (2) of Regulation (EU) No 1299/2013. It corresponds to the term “lead beneficiary” used in the European Structural and Investment Funds Regulations.
  - c. Associated partner: any institution/body involved as observer in the project without financially contributing to it, as identified in the approved project application form.

## § 2

### Subject of the agreement

1. This partnership agreement lays down the arrangements regulating the relations between the LP and all PPs in order to ensure a sound implementation of the project CE1100 Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas LOW-CARB as in the latest version of the approved application form as well as in compliance with the conditions for support set out in the European Structural and Investment Funds Regulations, delegated and implementing acts, the programme rules based thereon and the subsidy contract signed between the MA and the LP.
2. The LP and all PPs commit themselves in jointly implementing the project in accordance with the latest version of the approved application form, with the aim to reach the objectives of the project. This also includes the commitment to produce qualitative outputs and to achieve the results set in the application form.
3. The LP and all PPs declare to have carefully read and accepted the legal framework and the other relevant norms affecting the project. In case that changes in the subsidy contract affect the partnership agreement, this document shall be adjusted accordingly.
4. The annexes to this partnership agreement form an integral part of this agreement and comprise *inter alia*: copy of the latest version of the approved application form (Annex 1); copy of the subsidy contract signed between the MA and the LP, including any revision(s) (Annex 2); list of bank accounts of the PPs (Annex 3).
5. The present partnership agreement serves also explicitly as written power of attorney of the PP to LP and authorises the latter to perform the specific duties and responsibilities as set out below.

## § 3

### Duration of the agreement

This partnership agreement shall enter into force as from the date of the last signature of this agreement. It shall remain in force until the LP has discharged in full its obligations towards the MA - as provided for in § 4 of the subsidy contract signed between the MA and the LP. Due to delays in pilot action realisation, the project duration was extended to 31.08.2020. This modification was accepted by the MA on 02.04.2020. See annex Subsidy Contract amendment 2.

## § 4

### Partnership

All PPs entitle the LP to represent the PPs in the project. They commit themselves to undertake all steps necessary to support the LP in fulfilling its obligations as specified in the subsidy contract signed between the MA and the LP as well as in this agreement.

## § 5

### Project management: obligations of the lead partner

1. The LP shall assume the sole responsibility towards the MA for the implementation, management and coordination of the entire project and fulfil all obligations arising from the subsidy contract.
2. The obligations of the LP are listed in the Subsidy Contract, enclosed to this agreement as Annex 2.
3. In addition, the LP is obliged to:
  - a. Take all the necessary actions to comply with the requirements indicated in the programme implementation manual;
  - b. In case the project has foreseen to involve PPs located in EU regions outside the CENTRAL EUROPE area, ensure that the total ERDF expenditure of those PPs does not exceed the limit of 20 % of the total ERDF project budget;
  - c. In case the project foresees to implement activities in countries outside the EU territory, ensure that funds are spent under its and/or its PPs responsibility in order to secure a proper financial control;
  - d. Ensure to take all the necessary measures in order to avoid that the subsidy contract is terminated by the MA and thus to avoid that the partnership is asked to repay the subsidy according to § 18 of the subsidy contract.

## § 6

### Project management: obligations of the project partners

1. Each PP shall comply with the relevant legal and other requirements under the law which applies to it, especially with the European Union's and national legislation as set out in § 1 of the subsidy contract (Annex 2) and its annexes. Furthermore each PP shall ensure that all necessary approvals (e.g. building permissions, environmental impact assessment statements) have been obtained.  
In particular, for the part of the project for which it is responsible, each PP shall ensure:
  - a. that it is in compliance with relevant rules concerning equal opportunities, protection of environment, financial management, branding, public procurement and State aid;
  - b. that it is implemented in observation of the rules and procedures set in the programme implementation manual (e.g. with regard to monitoring the project physical and financial progress, recording and storing of documents, written requests for project changes, implementation of information and publicity measures etc.);
  - c. that in case of aid granted under the *de minimis* regime all necessary requirements provided for in Regulation (EU) No 1407/2013 are respected by the PP concerned and also, when necessary, by those bodies benefitting of project activities/outputs.
  - d. that programme requirements on eligibility of expenditure, as provided for in the implementation manual and in line with § 5 of the subsidy contract signed between the MA and the LP, are strictly respected.
2. Each PP confirms, according to the Law on Data Protection 2000, Austrian Federal Law Gazette No. 165/1999 in its valid version, that the MA is entitled to use personal data which are contained in the approved application form and which are acquired in the organs and authorised representatives of the following bodies and authorities: national control bodies and bodies and authorities involved in audits

- carried out for the programme, European Commission, auditing bodies of the European Union and the City of Vienna, the Federal Ministry of Finance of the Republic of Austria or any other institution responsible for conducting audits or controls according to European Union's or national laws. In addition, the MA is entitled to use such data and to share them with other programmes in order to implement their tasks linked to European anti-corruption policy and to make such data available to bodies and authorities for evaluation and monitoring purposes.
3. Each PP shall set up a physical and/or electronic archive which allows storing data, records and documents composing the audit trail, in compliance with requirements described in the programme implementation manual. The location of the above mentioned archive is indicated in the programme electronic monitoring system and each PP commits itself to promptly inform the LP on any change of location.
  4. Each PP shall give access to the relevant authorities (MA/JS, Audit Authority, Commission Services and national and EU controlling institutions) to its business premises for the necessary controls and audits, as further ruled in § 17.
  5. Each PP shall ensure that its part of activities to be implemented in the approved project is not fully or partly financed by other EU Programmes.
  6. Each PP shall ensure that the following project and financial management conditions are fulfilled:
    - a. To timely start as well as to implement the part(s) of the project for which it is responsible in due time and in compliance with the approved application form ensuring, in quantitative and qualitative terms, the delivery of its planned project activities, outputs and results;
    - b. To appoint a local coordinator for the part(s) of the project for which it is responsible and to give the appointed coordinator the authority to represent the partner in the project so that to ensure a sound project management;
    - c. To immediately notify the LP of any event that could lead to a temporary or permanent discontinuation or any other deviation of the part(s) of the approved project for which the PP is responsible;
    - d. To provide experts or bodies authorised by the Interreg CENTRAL EUROPE Programme carrying out project evaluations and/or studies with any document or information requested for evaluation purpose. Information might be provided also through surveys and/or interviews;
    - e. To promptly react to any request made by the MA/JS through the LP;
    - f. That expenditure reported to the LP has been incurred for the purpose of implementing the project and correspond to the activities described in the latest version of the approved application form;
    - g. That in case one or more output and result targets, as set in the latest approved version of the application form, are not successfully reached, adequate corrective measures are put in place to ensure the project performance as well as to minimise the impact at programme level (e.g. adaptation of the project to the changed situation) following the procedures specified in the programme implementation manual;
    - h. To immediately inform the LP if costs are reduced or any of the disbursement conditions ceases to be fulfilled, or circumstances arise which entitle the MA to reduce payment or to demand repayment of the subsidy wholly or in part;
    - i. To install a separate accounting system for the settlement of the project and safeguard that the eligible costs as well as the received subsidies can be clearly identified.
  7. In the circumstance that any of the PPs is in the situation of undertaking in difficulty, within the meaning of point 24 (in conjunction with point 20) of the "Guidelines on State aid for rescuing and

restructuring non-financial undertakings in difficulty” (Communication from the Commission No. 2014/C 249/01 of 31.07.2014), the concerned PP is to immediately inform the LP that shall in turn immediately inform the MA/JS;

## § 7

### Project steering committee

1. For a sound implementation and management of the project, a steering committee shall be set up in line with provisions of the programme implementation manual.
2. The steering committee is the decision-making body of the project and it shall be composed by representatives of the LP and all PPs duly authorised to represent the respective LP and PP institutions. It shall be chaired by the LP and it shall meet on a regular basis. Associated partners shall be invited to take part in the steering committee in an advisory capacity. External key stakeholders may also be invited to take part to one or more meetings in an observer/advisory capacity.
3. The steering committee shall at least:
  - a. be responsible for monitoring and validating the implementation of the project and the achievement of the planned results as in the approved application form;
  - b. perform the financial monitoring of the project implementation and to decide on any budget changes as in § 11 of this agreement;
  - c. monitor and manage deviations of the project implementation;
  - d. decide on project modifications (e.g. partnership, budget, activities, and duration) if needed;
  - e. be responsible for the settlement of any disputes within the partnership (as stipulated in § 22 of this agreement);
4. Further aspects, including the creation of sub-groups or task forces, may be set out in the rules of procedure of the steering committee.

## § 8

### Financial management and accounting principles

In line with § 6 of this agreement, each PP is responsible towards the LP for guaranteeing a sound financial management of its budget as indicated in the latest version of the approved application form, and pledges to release its part of the co-funding. To this purpose, a separate accounting system must be set in place.

## § 9

### Reporting and requests for payment

1. Each PP may only request, via the LP, payments of the contribution from the European Regional Development Fund (hereinafter referred to as ERDF) by providing proof of progress of its respective part(s) of the project towards the achievement of the outputs and results as set in the approved application form, in compliance with the principle of sound financial management (as determined by the principles of economy, efficiency and effectiveness) and by demonstrating the utility derived from

- any purchases. To this purpose, each PP commits to providing the LP with complete and accurate information needed to draw up and submit progress and final reports and, where possible, the main outputs and deliverables obtained in line with the approved application form. The reporting periods, spending targets and reporting deadlines are laid down in the overview table annexed to the subsidy contract.
2. In addition, in order to allow the LP to submit to the MA payment requests, enclosed to the progress reports every PP shall submit to the LP its certificates confirming the eligibility of expenditure, following verifications performed according to § 10.
  3. In order to meet the deadlines mentioned in § 9.1, each PP commits itself to deliver to the LP the necessary information and documents 10 working days before the deadline set in the subsidy contract for submitting the concerned progress report.
  4. Requests for postponement of the reporting deadline may be granted only in exceptional and duly justified cases. They shall be asked by the LP to the MA via the JS at the latest one week prior to the due deadline.
  5. In line with § 11.6 of the subsidy contract, the LP shall confirm that the expenditure reported by each PP has been incurred by the PP for the purpose of implementing the project, that it corresponds to the activities laid down in the approved application form and that it has been verified by its national controller.
  6. If the LP casts doubts on the project relevance of any expenditure items claimed by a PP, the LP shall clarify the issue with the concerned PP with the aim of finding an agreement on the expenditure to be claimed and the corresponding activities to be reported as project-relevant. In the case that such agreement cannot be found, the procedure as stated in the implementation manual will be followed.
  7. Payments not requested in time and in full or non in compliance with the payment schedule as indicated in the overview table of reporting targets and deadlines annexed to the subsidy contract may be lost. In case of decommitment of funds § 18.4 applies.
  8. In order to proceed with the analysis of progress and final reports, each PP must provide additional information if the LP or the MA/JS deem that necessary. Additional information requested by the MA/JS are to be collected and sent by the LP within the demanded time frame.
  9. The MA reserves the right not to accept - in part or in full - certificates of expenditure as described in § 10 of this agreement, in line with provisions of § 6.4 of the subsidy contract.
  10. Following the approval of the progress report by the MA/JS and the respective ERDF funds have been transferred to the LP account, the LP shall forward the respective ERDF share to each PP without any delay and in full to their bank accounts as indicated in Annex 3. Bank accounts shall be whenever possible specific for the project and shall provide for registration in Euro (EUR; €) of total expenses (expenditure) and of the return (income) related to the project. Changes of the account number shall be duly notified to the LP.
  11. The maximum acceptable delay for transferring the ERDF to the PPs is of 30 working days. In exceptional and duly justified cases, LPs which are public authorities may benefit from an extension of the aforementioned deadline in order to comply with internal administrative procedures in transferring public funds. In case of unjustified delays in the transfer of ERDF funds to the PPs which are imputable to the LP, the PPs may claim interest rates which the LP shall exclude from the approved project budget.
  12. The LP shall provide all PPs with copies of any report and documentation submitted to the MA/JS and keep the PPs informed about all relevant communication with MA or JS, in line with § 11.8 of the subsidy contract.

13. Details on the contents of the reports on the verification of expenditure, on the reimbursement of funds and on the related procedural rules are laid out in the programme implementation manual, the contents of which each PP accepts.

## § 10

### Verification of expenditure

1. Each progress report submitted by the LP to the MA via the JS must be accompanied by certificates confirming the eligibility of expenditure included in the report by the LP and the PPs. Certificates of expenditure must be issued by national controllers as referred to in Article 23 (4) of Regulation 1299/2013 according to the system set up by each Member State and in compliance with the requirements set by the legal framework listed in §1 of the subsidy contract. Certificates of expenditure shall be accompanied by the compulsory elements presented in the programme implementation manual (i.e., the control report and checklist). The project partners shall deliver all necessary documents in order to enable the LP to fulfil its obligations. To this end, the partnership may agree on internal rules and delivery procedures.
2. National controllers will base their work on the rules provided by each Member State and the requirements set in the respective EC Regulations and in the programme implementation manual.
3. PPs from countries having set a decentralised control system ensure that controllers were selected in accordance with the system set up by each Member State and they meet the requirements of qualification and independence presented in the programme implementation manual. Furthermore, these PPs acknowledge that the MA reserves the right, after agreement with the national responsible institution, to require that the controller directly selected by a PP is replaced if considerations, which were unknown when the subsidy contract was signed, cast doubts on the controller's independence or professional standards.
4. Each PP is to notify to the LP on its national controllers that, in accordance with the system set up by each Member State, shall carry out the verification of the expenditure of the PP. National controllers are identified in the supplementary information section of the programme electronic monitoring system.
5. Any change of control authority/institution or name of controller(s) shall be duly notified to the LP who has subsequently to notify the MA via the JS.

## § 11

### Project changes

1. Changes in budget allocations per budget lines, work packages and partner as well as changes in activities/outputs and project duration are allowed as long as the maximum amount of funding awarded is not exceeded, if provisions related to State aid discipline are respected and if they follow the conditions and procedures as set out in the implementation manual.
2. With regard specifically to budget changes, each PP may only apply changes in its approved budget if they comply with the flexibility rules stated in the programme implementation manual and if prior approval from the LP or the programme bodies has been provided, as appropriate. To this purpose, each PP shall timely inform the LP on any request of revision of its budget in respect to its original commitment.

3. The contribution of the LP and each PP are clearly defined in the approved application form. Changes in the project partnership require the approval of the programme bodies as outlined in the programme implementation manual.
4. In case of changes in the partnership, this partnership agreement shall be amended accordingly and signed by the LP and the PPs, including the new PP if applicable.

## § 12

### Publicity, communication and branding

1. The LP and the PPs shall ensure adequate promotion of the project both towards potential beneficiaries of the project results and towards the general public.
2. Unless the MA requests otherwise, each PP shall ensure that any notice or publication made by the project, including presentations at conferences or seminars, shall point out that the project was implemented through financial assistance from ERDF funds and the Interreg CE Programme as required by Annex XII to Regulation (EU) 1303/2013. All information, communication and branding measures of the project shall be carried out in accordance with the aforementioned rules, the latest version of the approved application form, the programme implementation manual and any other guidelines issued by the programme on the matter. The LP shall provide the PPs with relevant documents and any programme guidelines.
3. The LP must ensure that all the PPs and itself respect the additional branding requirements as laid down in the programme implementation manual which forms an integral part of this agreement.
4. Each PP shall ensure that any notice or publication relating to the project made in any form and by any means, including the Internet, states that it only reflects the author's view and that the programme authorities are not liable for any use that may be made of the information contained therein.
5. All PPs also takes the full responsibility for the content of any notice, publication and marketing product provided to the MA which has been developed by the PPs or third parties on behalf of the PPs. The PPs are liable in case a third party claims compensation for damages (e.g. because of an infringement of intellectual property rights). The PPs will indemnify the LP in case the LP suffers any damage because of the content of the publicity and information material.
6. Each PP shall comply with all publicity, communication and branding obligations (e.g. on the use of the programme logo, information requirements, organisation of events etc.) as further specified in the programme implementation manual.
7. The LP and each PP authorise the programme authorities to publish, in any and by any means, the following information:
  - a. the name of the LP and its PPs;
  - b. contact data of project representatives;
  - c. the project name;
  - d. the summary of the project activities;
  - e. the objectives of the project and the subsidy;
  - f. the project start and end dates;
  - g. the ERDF funding and the total eligible cost of the project;
  - h. the geographical location of the project implementation;



- i. abstracts of the progress reports and final report;
  - j. whether and how the project has previously been publicised.
8. The MA is entitled to furthermore use these data for information and communication purposes as listed in Annex XII of Regulation (EU) No 1303/2013.
9. The MA on behalf of the MC and of other programme promoters at national level is entitled to use the outputs of the project in order to guarantee a wide spreading of the project deliverables and outputs and to make them available to the public. All PPs agree that the outputs are forwarded by the MA to other programme authorities as well as the Member States taking part in the programme to use this material to showcase how the subsidy is used. For the purpose of meeting the objectives as set out in § 9.1 of this agreement, each PP shall provide evidence of the deliverables and outputs produced as further specified in the implementation manual.
10. Any communication campaign, media appearance or other publicity of the project shall be communicated to the MA/JS for potential website updates or showcases.

## § 13

### Assignment, legal succession

1. PPs in exceptional cases and in well-founded circumstances are allowed to assign their duties and rights under this agreement only after prior written consent of the programme bodies and in compliance with the procedure specified in the programme implementation manual.
2. Where according to national laws the legal personality does not change and where all assets of a PP are taken over so that a deterioration of the financial capacity of the acquiring institution is not to be expected (i.e. in cases of universal succession) prior consent by the programme bodies is not necessary. However, the concerned PP shall submit in due time to the MA/JS via the LP related information together with all documents that are necessary to analyse the legal case. If the MA/JS comes to the conclusion the conditions as stated above are not fulfilled (e.g. in cases of a singular succession), the LP will be informed that a partner change procedure as stated in § 13.1 has to be initiated.
3. In case of assignment or any form of legal succession of any PP, the PP concerned is obliged to assign all rights and obligations and all project related documents to each and any assignee or legal successor. Related reports to the MA/JS as requested in the programme documents have to be forwarded by the LP.
4. In case § 13.1 applies, the present agreement shall be amended accordingly.

## § 14

### Cooperation with third parties and outsourcing

1. In the event of outsourcing, the PPs must obey community, national and programme rules on public procurement and shall remain the sole responsible parties towards the LP and, through the LP, to the MA concerning compliance with their obligations by virtue of the conditions set forth in this agreement including its annexes.
2. In case of financial involvement of associated partners, this must not enter in conflict with public procurement rules. Expenditure incurred by the associated partners shall be finally borne by any of the PPs or by the LP in order to be considered as eligible and on condition that this is allowed by national or programme rules.

## § 15 Liability

1. According to § 10 of the subsidy contract, the LP bears the overall financial and legal responsibility for the project and for the PPs towards the MA and third parties.
2. Within the partnership, each party to this agreement shall be liable to the other parties and shall indemnify and hold harmless such other party for and against any liabilities, damages and costs resulting from the non-compliance of its duties and obligations as set forth in this agreement and its annexes or of other legal norms. Eventual repayment of undue funds by the PPs to the LP, for which the LP is liable towards the MA is ruled in § 18 of the present agreement.
3. The LP shall assume sole liability towards third parties, including liability for damage or injury of any kind sustained by them while the project is being carried out as stipulated in § 10.11 of the subsidy contract. The LP is entitled to subrogate against the PP that caused the damage. The PP causing damage shall be liable to the LP therefore.
4. The parties to this agreement accept that the MA cannot be under any circumstances or for any reason whatsoever held liable for damage or injury sustained by the staff or property of the LP or any PP while the project is being carried out. No claims can be accepted by the MA for compensation or increases in payment in connection with such damage or injury.
5. No party shall be held liable for not complying with obligations ensuing from this agreement in case of force majeure as described in § 24 of this agreement.

## § 16 Non-fulfilment of obligations

1. Each PP is obliged to promptly inform the LP and provide all necessary details should there be events that could jeopardise the implementation of the project.
2. Each PP is directly and exclusively responsible towards the LP and the other PPs for the due implementation of its part(s) to the project as described in the approved application form as well as for the proper fulfilment of its obligations as set out in this agreement. Should a PP not fulfil its obligations under this agreement in due time, the LP shall admonish the PP to fulfil such obligations within reasonable deadlines set by the LP. The LP shall make any effort in resolving the difficulties, including seeking the assistance of the MA/JS. Should the non-fulfilment continue, the LP may decide to exclude the PP concerned from the project prior approval of the other PPs. The MA and JS shall be immediately informed of such an intended decision.
3. The excluded PP is obliged to refund to the LP any programme funds received for which it cannot prove that, on the day of exclusion, ERDF received for the project was used for activities carried out, and deliverables/outputs obtained, for the benefit of the project and that such activities and deliverables/outputs can be used for the further implementation of the project. The excluded PP is liable to compensate any damage to the LP and the remaining PPs due to its exclusion.
4. The excluded PP has to keep documents for audit purposes according to what stated in § 6.3 of this agreement.
5. The LP and all PPs herewith oblige themselves to compensate each other for those damages that may result from intentional or gross negligence, non-performance or mal-performance of any of their obligations under the present agreement.
6. In case of non-fulfilment of PP obligations having financial consequences for the funding of the project as a whole, the LP may demand compensation from the responsible PP to cover the sum involved.

## § 17

### Financial controls, audits

1. The European Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF), the European Court of Auditors (ECA) and, within their responsibility, the auditing bodies of the participating EU Member States or other national public auditing bodies as well as the Programme Audit Authority, the MA and the JS are entitled to audit the proper use of funds by the LP or by its PPs or to arrange for such an audit to be carried out by authorised persons. The LP and PPs will be notified in due time about any audit to be carried out on their expenditure.
2. Each PP undertakes all the necessary actions to comply with the fundamental requirements indicated in this agreement, the subsidy contract, the applicable laws and programme documents (application and implementation manuals), which are an integral part of this agreement, to provide for comprehensive documentation on compliance with those norms and the accessibility to this documentation in line with § 6.4.  
Besides the obligations with regard to reporting and information each PP particularly:
  - a. Keeps all documents and data required for controls and audits safely and orderly;
  - b. Makes all necessary arrangements to ensure that any audit, notified by a duly authorised institution as indicated in § 17.1 can be carried out smoothly; and
  - c. Provides any requested information to these institutions about the project and gives access to their business premises, provides and gives access to all the information and documents supporting the audit trail as requested in the European Structural and Investment Funds Regulations, delegated and implementing acts and the programme implementation manual.
3. Each PP shall promptly inform the LP about any audits that have been carried out by the bodies mentioned in § 17.1 of this agreement.
4. If, as a result of the controls and audits any expenditure is considered non eligible according to the regulatory framework as in § 1 of the subsidy contract, the procedure described in § 18 and 9.9 of this agreement shall apply.

## § 18

### Withdrawal or recovery of unduly paid-out funds, decommitment of funds

1. Should the MA in accordance with the provisions of the subsidy contract, the implementation manual and § 9.9 of this agreement, demand the repayment of subsidy already transferred to the LP, every PP is obliged to transfer its portion of undue paid out amount to the LP in compliance with Article 27(2) of Regulation (EU) No 1299/2013. The LP shall, without delay, forward the letter by which the MA has asserted the repayment claim and notify every PP of the amount repayable. Alternatively and when possible, the repayment amount will be offset against the next payment of the MA to the LP or, where applicable, remaining payments can be suspended. In case repayment is deemed as necessary, this repayment is due within one month following the date of the letter by which the MA asserts the repayment claim to the LP. The LP shall be entitled to set an internal deadline to the concerned PPs in order to meet the MA requests. The amount repayable shall be subject to interest according to § 13.3 of the subsidy contract. Further provisions of the subsidy contract shall apply by analogy.

2. In case the PP does not repay the LP the irregular amounts by the deadline specified in the recovery letter, the LP informs the MA without delay. In duly justified cases, the MA informs the Member State, on whose territory the PP concerned is located in order to recover the unduly paid amounts from this Member State. Therefore, the respective Member State is entitled to claim the unduly paid funds that have been reimbursed to the MA from the PP.
3. In case that no PP can be held responsible for the request for repayment, the amount to be repaid shall be apportioned between all PPs pro rata to their project budget share.
4. Bank charges incurred by the repayment of amounts due to the MA via the LP shall be borne entirely by the concerned PPs.
5. If decommitment of funds apply in compliance with § 9.7 and provisions of the programme implementation manual, the PPs herewith agree that the deduction shall be imputed to those PPs that have contributed to the decommitment of funds unless a different decision is taken by the MC. Deduction of funds shall be done in a way not to jeopardise future involvement of PPs and implementation of activities.

## § 19

### Ownership - Use of outputs

1. Ownership, title and industrial and intellectual property rights in the results of the project and the reports and other documents relating to it shall, depending on the applicable national law, vest in the LP and/or its PPs.
  2. Where several members of the partnership (LP and/or PPs) have jointly carried out work generating outputs and where their respective share of the work cannot be ascertained, they shall have joint ownership on it/them.
  3. In case of joint ownership, the following provisions shall apply:  
Unless otherwise agreed:
    - each of the joint owners shall be entitled to use their jointly owned results for non-commercial research activities on a royalty-free basis, and without requiring the prior consent of the other joint owner(s), and
    - unless otherwise agreed in writing between the joint owners, each of the joint owners shall be entitled to otherwise exploit the jointly owned results and to grant non-exclusive licenses to third parties (without any right to sub-license), if the other joint owners are given:
      - a) at least 45 calendar days advance notice; and
      - b) fair and reasonable compensation.
- These provisions shall be in line with § 26.7 of this Agreement.
4. The ownership of outputs having the character of investments in infrastructure or productive investments realised within the project must remain with the concerned LP and/or PPs according to the timeframe as well as under the conditions set in Article 71 of Regulation (EU) No 1303/2013. Should any of the conditions set by the mentioned Regulation not be met at a certain point of time, the MA/JS must be immediately informed by the concerned LP or PP. The MA will recover the unduly paid ERDF contribution in proportion to the period for which the requirements have not been fulfilled.

5. Each PP shall respect all applicable rules and the basic principles related to competition law as well as the principles of equal treatment and transparency within the meaning of the funding regulations and it ensures that no undue advantage, i.e. the granting of any advantage that would undermine the basic principles and political objectives of the funding regime, is given to anybody. Outputs and results, especially studies and analyses, produced during project implementation are made available to the general public free of charge and can be used by all interested persons and organizations in the same way and under the same conditions as by the LP or its PPs.
6. The MA reserves the right to use the outputs and results for information and communication actions in respect of the programme. In case there are pre-existing intellectual and industrial property rights which are made available to the project, these are fully respected.
7. Any income generated by the intellectual property rights must be managed in compliance with the applicable EU, national and programme rules on-revenues and State aid.

## § 20

### Revenues

1. Earnings generated during the project implementation through the sales of products and merchandise, participation fees or any other provisions of services against payment must be deducted from the amount of costs incurred by the project in line with Art 61 of Regulation 1303/2013 and stipulations in the programme implementation manual.
2. The LP and each PP are responsible for keeping account and documenting all revenues generated, following project activities, for control purposes.

## § 21

### Confidentiality

1. Although the nature of the implementation of the project is public, information exchanged in the context of its implementation between the LP and the PPs, the PPs themselves or the MA/JS shall be confidential.
2. The LP and the PPs commit to taking measures to ensure that all their respective staff members involved in the project respect the confidential nature of this information and do not disseminate it, pass it on to third parties or use it without prior written consent of the LP and the PP institution that provided the information.

## § 22

### Disputes between partners

1. In case of dispute between the LP and its PPs or among PPs, presumption of good faith from all parties will be privileged.
2. Should a dispute arise between the LP and its PPs or among PPs, the affected parties will endeavour to find a solution on an amicable way. Disputes will be referred to the project steering committee in order to reach a settlement.
3. The LP will inform the other PPs and may, on its own initiative or upon request of a PP, ask advices to the MA/JS.

4. Should a compromise through mediation in the framework of the project steering committee not be possible, the parties herewith agree that Leipzig shall be the venue for all legal disputes arising from this agreement.

## § 23

### Working language

The working language of the partnership shall be English.

1. Any official internal document of the project and all communication to the MA/JS shall be made available in English, being the official language of the Interreg CE Programme.
2. The present agreement is concluded in English. In case of translation of the present agreement into another language, the English version shall be the binding one.

## § 24

### Force majeure

1. Force majeure shall mean any unforeseeable and exceptional event affecting the fulfilment of any obligation under this agreement, which is beyond the control of the LP and PPs and cannot be overcome despite their reasonable endeavours. Any default of a product or service or delays in making them available for the purpose of performing this agreement and affecting the project performance, including, for instance, anomalies in the functioning or performance of product or services, labour disputes, strikes or financial difficulties do not constitute force majeure.
2. If the LP or PPs are subject to force majeure liable to affect the fulfilment of its/their obligations under this agreement, the LP shall notify the MA via the JS without delay, stating the nature, likely duration and foreseeable effects.
3. Neither the LP nor the PPs shall be considered to be in breach of their obligations to execute the project if it has been prevented from complying by force majeure. Where LP or PPs cannot fulfil their obligations to execute the project due to force majeure, grant for accepted eligible expenditure occurred may be made only for those activities which have actually been executed up to the date of the event identified as force majeure. All necessary measures shall be taken to limit damage to the minimum.

## § 25

### Lapse of time

1. Legal proceedings concerning any issue ensuing from this agreement may not be lodged before the courts more than three years after the claim was constituted unless the chosen applicable law as in § 26.7 of this agreement states differently.

## § 26

### Concluding provisions

1. All cited laws, regulations and programme documents mentioned in this agreement are applicable in their currently valid version.

2. If any provision in this agreement should be wholly or partly ineffective, the parties to this agreement undertake to replace the ineffective provision by an effective provision which comes as close as possible to the purpose of the ineffective provision.
3. In case of matters that are not ruled by this agreement, the parties agree to find a joint solution.
4. Amendments and supplements to this agreement must be in written form and have to be indicated as such. Consequently, any changes of this agreement shall only be effective if they have been agreed on in writing and have been designated as amendment of or supplement to the agreement.
5. The LP and all PPs ensure that in case of modification of provisions mentioned in § 1 of the subsidy contract, updated rights and obligations derived thereof shall apply.
6. Any costs, fees or taxes not eligible or any other duties arising from the conclusion or the implementation of this agreement shall be borne by the LP and PPs.
7. This agreement is governed by and construed in accordance with the laws of Germany. Thus, the laws of Germany shall apply to all legal relations arising in connections with this agreement.
8. To the effect of this agreement, the PPs shall irrevocably choose domicile at their addresses stated in the partner section of the application form (Annex 1 to this agreement) where any official notifications can be lawfully served.
9. Any change of domicile shall be forwarded by the concerned PP to the LP within 15 days following the change.
10. The present agreement must be signed by the LP and all PPs and evidence of the occurred signature has to be provided at the latest within three month after the entering into force of the subsidy contract between the MA and the LP, following the procedures described in the implementation manual. The MA reserves the right to check the partnership agreement in order to verify that it has been signed and that it is in conformity with the minimum requirements as provided for in § 10.2 of the subsidy contract and as set by the template of partnership agreement made available by the programme.
11. 11 copies of this agreement are made, of which each party keeps one.

Drawn up at May 7, 2020, Leipzig

**Lead Partner: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH**

Name: Ronald Juhrs

Title: Managing Director

Signature:

Date:

**Partner 2**

**Mitteldeutscher Verkehrsverbund GmbH**

Name: Steffen Lehmann

Title: Director

Signature:

Date:



**Partner 3**

**Stadt Leipzig**

Name: Dipl.-Ing. Michael Jana

Title: Director of Transport and Infrastructure Department

Signature:

Date:

**~~Partner 4~~**

**~~Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation~~**

~~Name: Kurt Nadeje~~

~~Title: Director~~

~~Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_~~

**Partner 5**

**Statutární město Brno**

Name: JUDr. Markéta Vaňková

Title: Mayor of Brno

Signature:

Date:

**Partner 6**

**Grad Koprivnica**

Name: Mišel Jakšić

Title: Mayor of Koprivnica

Signature:

Date:

**Partner 7**

**SVEUČILIŠTE SJEVER**

Name: Prof. dr.sc. Marin Milković

Title: Rector

Signature:

Date:

**Partner 8**

**Tramvie Elettriche Parmensi**

Name: Antonio Rizzi

Title: Chairman

Signature:

Date:

**Partner 9**

**Gmina Skawina**

Name: Tomasz Ożóg

Title: Mayor of Skawina

Signature:

Date:

**Partner 10**

**The Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe**

Name: Mihail Dimovski

Title: Executive Director

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_



**Partner 11**

**Szegedi Közlekedési Kft.**

Name: Majó-Petri Zoltán

Title: Managing Director

Signature:

Date:

**Partner 12**

**Gmina Miejska Kraków, represented by Zarząd Transportu Publicznego w Krakowie**

Name: Lukasz Franek

Title: Director

Signature:

Date:

## Annexes:

Annex 1: latest version of the approved application form (including its annexes)

Annex 2: copy of the subsidy contract signed between the MA and the LP, including any revision(s)

Annex 3: list of PP's bank accounts

The following documents, which are an integral part of this agreement, can be downloaded from the programme's internet web page: [www.interreg-central.eu](http://www.interreg-central.eu):

- Application manual for the call in which the project has been approved;
- Implementation manual

Any EU legislation mentioned in this agreement can be downloaded from <http://eur-lex.europa.eu>

## Annex 3: list of PP's bank accounts

### **Lead Partner: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH**

Account holder: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH

IBAN: DE76 8604 0000 0100 1924 08

BIC: COBA DEFF XXX

Bank name: Commerzbank AG

Bank address: Goethestraße 3-5, 04109 Leipzig

### **Partner 2: Mitteldeutscher Verkehrsverbund GmbH**

Account holder: Mitteldeutscher Verkehrsverbund GmbH

IBAN: DE33 8602 0086 0003 3047 95

BIC: HYVEDEMM495

Bank name: Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG

Bank address: Kardinal-Faulhaber-Strasse 1, 80333 München

### **Partner 3: Stadt Leipzig**

Account holder: Stadt Leipzig

IBAN: DE76 8605 5592 1010 0013 50

BIC: WELADE8LXXX

Bank name: Sparkasse Leipzig

### **~~Partner 4: Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation~~**

~~Account holder: Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation~~

~~IBAN: AT84 1953 0001 0018 0150~~

~~BIC: SPAEAT2S~~

~~Bank name: Bankhaus Carl Spängler & Co. AG~~

### **Partner 5: Statutární město Brno**

Account holder: Statutární město Brno

IBAN: CZ02 0100 0000 4369 7789 0227

BIC: KOMBCZPP

Bank name: Komerční banka a.s.

Bank address: Praha 1, Na Příkopě 33 čp. 969, PSČ 114 07

### **Partner 6: Grad Koprivnica**

Account holder: Grad Koprivnica

IBAN: HR872 3860 0215 5200 3069

BIC: PDKCHR2X

Bank name: PODRAVSKA BANKA DD

Bank address: Opatička 3, 48000 Koprivnica

### **Partner 7: SVEUČILIŠTE SJEVER**

Account holder: Sveučilište Sjever

IBAN: HR612 3600 0011 0232 5217

BIC: ZABHR2X

Bank name: Zagrebačka banka

### **Partner 8: Tramvie Elettriche Parmensi**

Account holder: Tep S.p.a., Via Taro 12, 43125 Parma

IBAN: IT 67 H 03069 12764 000 000 009 166

BIC: BCITITMM

Bank name: Banca Intesa Sanpaolo S.p.A.

Bank address: Agenzia di Via Abbeveratoia n. 67/A, 43126 Parma

### **Partner 9: Gmina Skawina**

Account holder: Urząd Miasta i Gminy w Skawinie

IBAN: PL 63 8591 0007 0020 0560 0013 0004

BIC: KRSPPLPK

Bank name: Krakowski Bank Spółdzielczy Oddział w Skawinie

Bank address: ul. Słowackiego 1, 32-050 Skawina

### ~~**Partner 10: The Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe**~~

~~Account holder: The Regional Environmental Center~~

~~IBAN: HU64 1040 2166 4948 5149 4953 1002~~

~~BIC: OKHBHUHB~~

~~Bank name: Kereskedelmi és Hitelbank Rt. (K&H)~~

~~Bank address: Hungary, 1095 Budapest Lechner Ödön fasor 9~~

### **Partner 11: Szegedi Közlekedési Kft.**

Account holder: Szegedi Közlekedési Kft.

IBAN: HU83 1206 7008 0014 3725 0150 0004

BIC: UBRTHUHB

Bank name: Raiffeisen Bank Zrt.

Bank address: H-1054 Budapest, Akadémia utca 6.

### **Partner 12: Gmina Miejska Kraków**

Account holder: Gmina Miejska Kraków Urząd Miasta Krakowa Wydział Budżetu

IBAN: PL 67 1020 2892 0000 5202 0699 9447

BIC: BPKOPLPW

Bank name: PKO BP S.A. PKO Bank Polski

Bank address: Spółka Akcyjna - Centrala ul. Puławska 15, 02-515 Warszawa

# PARTNERSKÁ SMLOUVA

---

Vzor smlouvy mezi vedoucím partnerem a partnery pro realizaci projektu  
Interreg CENTRAL EUROPE

---

## Smlouva mezi vedoucím partnerem a partnery pro realizaci projektu Interreg CENTRAL EUROPE CE1100 LOW-CARB (Partnerská smlouva)

*Tento dokument slouží jako vzor smlouvy o partnerství, která má být uzavřena mezi vedoucím partnerem a všemi dalšími partnery v souladu s čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) č. 1299/2013 a následujících, viz kapitola A.1.2 Implementačního manuálu. Tento dokument obsahuje všechny minimální povinné požadavky, které musí platná dohoda o partnerství obsahovat. Partneři mohou zahrnout další prvky, aby přizpůsobili dohodu specifickým potřebám projektu. Dodatečná ustanovení obsažená v konečné verzi smlouvy o partnerství musí být v každém případě v souladu s cíli programu a právním rámcem uvedeným ve smlouvě o dotaci a partnerské smlouvě.*

*Důrazně doporučujeme zkontrolovat, zda jsou podmínky a ustanovení - zejména ty, které se zabývají obchodním právem, majetkovým právem, spory mezi partnery a náhradami škody - korektní a v souladu s platnými právními předpisy. Řídicí orgán nemůže za žádných okolností ani z jakéhokoli důvodu nést odpovědnost za škody nebo újmu způsobené použitím tohoto dokumentu. Řídicí orgán proto nemůže akceptovat nárok na náhradu škody nebo zvýšení plateb v souvislosti s takovou škodou nebo újmu.*

S ohledem na:

- právní rámec uvedený v § 1 smlouvy o dotaci podepsané mezi řídicím orgánem (dále jen ŘO) a Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH jako vedoucím partnerem (dále jen VP) projektu č. CE1100, akronym LOW-CARB a zejména čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) č. 1299/2013 a
- § 10 smlouvy o dotaci podepsané mezi ŘO a výše uvedeným VP dne 13. listopadu 2017;

se uzavírá tato smlouva mezi:

Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH, Georgiring 3, 04103 Lipsko, Německo, které zastupuje Ronald Juhrs, (vedoucí partner)

a

Mitteldeutscher Verkehrsverbund GmbH (Středoněmecká dopravní asociace), Prager Str. 8, 04103 Lipsko, Německo, kterou zastupuje Steffen Lehmann, (Partner 2)

Stadt Leipzig (Město Lipsko), Prager Str. 118-136, 04317 Lipsko, Německo, které zastupuje Dipl.-Ing. Michael Jana, (Partner 3)

~~Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation (Salcburská AG pro energetiku, dopravu a telekomunikace), Bayerhamerstr. 16, 5020 Salzburg, Rakousko, kterou zastupuje Kurt Nadeje, (Partner 4)~~



- Statutární město Brno, Dominikánské nám. 1, 601 67 Brno, Česká republika, (Partner 5)  
které zastupuje JUDr. Markéta Vaňková,
- Grad Koprivnica (Město Koprivnica), Zrinski trg 1, 48000 Koprivnica, (Partner 6)  
Chorvatsko, které zastupuje Mišel Jakšić,
- SVEUČILIŠTE SJEVER (Univerzita Sever), Trg dr. Žarka Dolinara 1, 48000 (Partner 7)  
Koprivnica, Chorvatsko, kterou zastupuje Prof. dr.sc. Marin Milković,
- Tramvie Elettriche Parmensi (Elektrické tramvaje Parma), via Taro 12, (Partner 8)  
43125 Parma, Itálie, které zastupuje Antonio Rizzi,
- Gmina Skawina (Město Skawina), Rynek 1, 32-050 Skawina, Polsko, které (Partner 9)  
zastupuje Tomasz Ożóg,
- Odstoupení Partnera 10 dne 30. 11. 2019 kvůli rozpuštění organizace: ~~The (Partner 10)  
Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe (Regionální  
ekologické centrum pro střední a východní Evropu), Ady Endre ut 9-11, 2000  
Szentendre, Maďarsko, které zastupuje Mihail Dimovski,~~
- Szegedi Közlekedési Kft. (Doprava Szeged, a. s.), Zrínyi str. 4-8, H-6720 (Partner 11)  
Szeged, Maďarsko, kterou zastupuje Majó-Petri Zoltán,
- Gmina Miejska Kraków, které zastupuje Zarząd Transportu Publicznego w (Partner 12)  
Krakowie (Dopravní podnik v Krakově), Wielopole 1, 31-072 Krakov, Polsko,  
které zastupuje Lukasz Franek,

o realizaci projektu Interreg CENTRAL EUROPE CE1100 Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas LOW-CARB (Zvyšování kapacity pro integrované plánování pro nízkouhlíkovou mobilitu ve funkčních městských oblastech LOW-CARB), schváleného Monitorovacím výborem (dále jen MV) programu Interreg CENTRAL EUROPE (dále jen Interreg CE) dne 7. května 2020 ve Vídni.

## § 1 Definice

- Pro účely této partnerské smlouvy platí následující definice:
  - Partner projektu (dále jen "PP"): každá instituce, která se finančně podílí na projektu a přispívá k jeho realizaci, jak je uvedeno ve schváleném formuláři žádosti. Odpovídá výrazu "příjemce" používanému v nařízeních o Evropských strukturálních a investičních fondech.
  - Vedoucí partner: projektový partner, který přebírá celkovou odpovědnost za předložení a realizaci celého projektu podle čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) č. 1299/2013. Odpovídá výrazu "hlavní příjemce" používanému v nařízeních o Evropských strukturálních a investičních fondech.
  - Přidružený partner: každá instituce/subjekt zapojený do projektu bez finančního příspěví, jak je uvedeno ve schváleném formuláři žádosti o projekt.

## § 2

### Předmět smlouvy

1. Tato partnerská smlouva stanoví pravidla upravující vztahy mezi VP a všemi PP, aby byla zajištěna řádná realizace projektu CE1100 Capacity building for integrated low-carbon mobility planning in functional urban areas LOW-CARB (Zvyšování kapacity pro integrované plánování pro nízkouhlíkovou mobilitu ve funkčních městských oblastech LOW-CARB) v souladu s poslední verzí schváleného formuláře žádosti a rovněž v souladu s podmínkami pro podporu stanovenými v nařízeních o Evropských strukturálních a investičních fondech, delegovanými a prováděcími akty, programovými pravidly na nich založenými a smlouvou o dotaci podepsanou mezi ŘO a VP.
2. VP a všichni PP se zavazují společně realizovat projekt v souladu s nejnovější verzí schváleného formuláře žádosti s cílem dosáhnout cílů projektu. To také zahrnuje závazek produkovat kvalitativní výstupy a dosáhnout výsledků stanovených ve formuláři žádosti.
3. VP a všichni PP prohlašují, že si pečlivě přečetli a přijali právní rámec a další relevantní normy, které ovlivňují projekt. V případě, že změny smlouvy o dotaci ovlivňují partnerskou smlouvu, bude tento dokument odpovídajícím způsobem upraven.
4. Přílohy této partnerské smlouvy tvoří nedílnou součást této smlouvy a zahrnují mimo jiné: kopii nejnovější verze schváleného formuláře žádosti (příloha 1); Kopii smlouvy o dotaci podepsané mezi ŘO a VP, včetně revize či revizí (příloha 2); Seznam bankovních účtů PP (příloha 3).
5. Smlouva o partnerství slouží také výslovně jako písemná plná moc partnerů projektu vedoucímu partnerovi a pověřuje VP, aby plnil specifické povinnosti a odpovědnosti, jak je uvedeno níže.

## § 3

### Trvání smlouvy

Tato partnerská smlouva vstoupí v platnost ode dne posledního podpisu této smlouvy. Zůstává v platnosti, dokud VP plně nesplní své závazky vůči ŘO - jak je stanoveno v § 4 smlouvy o dotaci podepsané mezi ŘO a VP. Kvůli zpožděním při realizaci pilotní akce byla délka trvání projektu prodloužena do 31. 8. 2020. Tuto změnu schválil ŘO dne 2. 4. 2020, viz příloha Dodatek č. 2 Smlouvy o poskytnutí dotace.

## § 4

### Partnerství

Všichni PP opravňují VP k tomu, aby reprezentoval PP v projektu. Oni se zavazují, že podniknou veškeré kroky nezbytné k podpoře VP při plnění svých závazků, jak je uvedeno ve smlouvě o dotaci podepsané mezi ŘO a VP, jakož i v této smlouvě.

## § 5

### Řízení projektu: povinnosti vedoucího partnera

1. VP přebírá výhradní odpovědnost vůči ŘO za implementaci, řízení a koordinaci celého projektu a plnění všech povinností vyplývajících ze smlouvy o dotaci.
2. Povinnosti VP jsou uvedeny ve Smlouvě o poskytnutí dotace, která je přiložena k této smlouvě jako příloha 2.
3. VP je navíc povinen:
  - A. Podniknout veškerá nezbytná opatření pro splnění požadavků uvedených v prováděcí příručce programu;
  - B. V případě, že projekt předpokládá zapojení PP, kteří se nacházejí v regionech EU mimo oblast CENTRÁLNÍ EVROPA, zajistí, aby celkové výdaje ERDF těchto PP nepřekročily hranici 20 % celkového rozpočtu ERDF na projekt;
  - C. V případě, že projekt předpokládá realizaci aktivit v zemích mimo území EU, zajistí, aby byly prostředky vynakládány na jeho odpovědnost a/nebo na odpovědnost jeho PP za účelem zajištění řádné finanční kontroly;
  - D. Zajistit všechna nezbytná opatření, aby se zabránilo ukončení smlouvy o dotaci ze strany ŘO, a tím zabránit tomu, aby byli partneři požádáni o vrácení dotace podle § 18 smlouvy o dotaci.

## § 6

### Řízení projektu: povinnosti partnerů projektu

1. Každý PP musí splňovat příslušné právní a jiné požadavky podle zákona, který se na něj vztahuje, zejména právní předpisy Evropské unie a vnitrostátní právní předpisy stanovené v § 1 smlouvy o poskytnutí dotace (příloha 2) a jejich příloh. Dále každý PP zajistí, aby byla získána všechna potřebná povolení (např. stavební povolení, prohlášení o posouzení dopadů na životní prostředí).

Zejména pro část projektu, za kterou je PP zodpovědný, musí každý PP zajistit:

  - A. Že je v souladu s příslušnými pravidly týkajícími se rovných příležitostí, ochrany životního prostředí, finančního řízení, obchodních značek, veřejných zakázek a státní podpory;
  - B. Že se provádí při dodržování pravidel a postupů stanovených v prováděcí příručce programu (např. pokud jde o monitorování věcného a finančního pokroku projektu, zaznamenávání a ukládání dokumentů, písemné žádosti o změnu projektu, provádění informačních a propagačních opatření apod.);
  - C. Že v případě podpory poskytnuté v rámci režimu de minimis jsou příslušnými PP respektovány všechny nezbytné požadavky stanovené v nařízení (EU) č. 1407/2013 a v případě potřeby také těmi subjekty, které mají prospěch z projektových činností/výstupů.
  - D. Že programové požadavky na způsobilost výdajů, jak je stanoveno v prováděcí příručce a v § 5 smlouvy o dotaci podepsané mezi ŘO a VP, jsou přísně dodržovány.
2. Každý PP potvrzuje podle Zákona o ochraně osobních údajů 2000, Rakouského federálního věstníku č. 165/1999 v platném znění, že ŘO má právo používat osobní údaje, které jsou obsaženy ve schváleném formuláři žádosti a které jsou získány u orgánů a oprávněných zástupců

těchto subjektů a orgánů: vnitrostátní kontrolní orgány a subjekty zapojené do auditů prováděných v rámci programu, Evropská komise, auditní orgány Evropské unie a města Vídně, Spolkové ministerstvo financí Rakouské republiky nebo jakákoli jiná instituce odpovědná za provádění auditů nebo kontrol podle právních předpisů Evropské unie nebo vnitrostátních právních předpisů. Řídicí orgán je navíc oprávněn tyto údaje používat a sdílet je s dalšími programy za účelem plnění svých úkolů spojených s evropskou protikorupční politikou a zpřístupnit tyto údaje subjektům a orgánům pro účely hodnocení a sledování.

3. Každý PP vytvoří fyzický a/nebo elektronický archiv, který umožní uchování údajů, záznamů a dokumentů skládajících se z auditní stopy v souladu s požadavky popsány v příručce k provádění programu. Umístění výše uvedeného archivu je uvedeno v elektronickém monitorovacím systému programu a každý PP se zavazuje okamžitě informovat VP o každé změně umístění.
4. Každý PP zpřístupní příslušným orgánům (ŘO/JS, auditnímu orgánu, útvarům Komise a kontrolním institucím členských států a EU) své obchodní prostory pro nezbytné kontroly a audity, jak je dále uvedeno v § 17.
5. Každý PP zajistí, aby jeho část aktivit, které mají být realizovány ve schváleném projektu, nebyla plně nebo částečně financována jinými programy EU.
6. Každý PP zajistí, aby byly splněny tyto podmínky pro projekt a podmínky finančního řízení:
  - A. Včas zahájit a realizovat část (části) projektu, za kterou je zodpovědný, včas a v souladu se schváleným formulářem žádosti, který v kvantitativním i kvalitativním hledisku zajišťuje plnění plánovaných projektových činností, výstupů a výsledků;
  - B. Jmenovat místního koordinátora za součást (součásti) projektu, za něž je odpovědný, a dát jmenovanému koordinátorovi pravomoc zastupovat partnera v projektu tak, aby bylo zajištěno řádné projektové řízení;
  - C. Okamžitě informovat VP o každé události, která by mohla vést k dočasnému nebo trvalému přerušení nebo jakékoli jiné odchylce části (částí) schváleného projektu, za které odpovídá PP;
  - D. Poskytovat odborníkům nebo subjektům pověřeným programem Interreg CENTRAL EUROPE provádějícím projektové hodnocení a/nebo studie jakékoli dokumenty nebo informace požadované pro účely hodnocení. Informace mohou být poskytovány také prostřednictvím průzkumů a/nebo rozhovorů;
  - E. Okamžitě reagovat na jakýkoli požadavek ŘO/JS prostřednictvím VP;
  - F. Aby výdaje oznámené vedoucímu partnerovi byly vynaloženy za účelem realizace projektu a odpovídaly činnostem popsáným v nejnovější verzi schváleného formuláře žádosti;
  - G. Aby v případě, že nebylo úspěšně dosaženo jednoho nebo více cílů výstupu a výsledků, jak je stanoveno v poslední schválené verzi formuláře žádosti, byla zavedena adekvátní nápravná opatření, která zajistí výkonnost projektu a minimalizují dopad na programové úrovni (např. přizpůsobení projektu změněné situaci) podle postupů uvedených v prováděcí příručce programu;
  - H. Okamžitě informovat VP, pokud dojde ke snížení nákladů nebo přestane být splněna některá podmínka vyplácení prostředků nebo vzniknou okolnosti, které opravňují ŘO ke snížení platby nebo požadování úplného nebo částečného vrácení dotace;
  - I. Zavést samostatný účetní systém pro vypořádání projektu a zajistit, aby byly jasně identifikovány způsobilé náklady a získané dotace.

7. Jestliže se některý z PP nachází v situaci podniku v obtížích ve smyslu bodu 24 (ve spojení s bodem 20) "Pokynů ke státní podpoře na záchranu a restrukturalizaci nefinančních podniků v obtížích" (Sdělení Komise č. 2014/C 249/01 ze dne 31.07.2014), příslušný PP je povinen neprodleně informovat VP, který zase okamžitě uvědomí ŘO/JS;

## § 7

### Řídicí výbor projektu

1. Pro řádnou implementaci a řízení projektu se zřizuje řídicí výbor v souladu s ustanoveními prováděcí příručky programu.
2. Řídicí výbor je rozhodovacím orgánem projektu a skládá se ze zástupců VP a všech PP, řádně pověřených zastupováním příslušných institucí VP a PP. Předsedá mu VP a zasedá na pravidelné bázi. Přidružení partneři budou pozváni, aby se zúčastnili řídicího výboru v postavení poradců. Externí klíčové zainteresované strany mohou být rovněž vyzvány, aby se zúčastnily jednoho nebo více zasedání v rámci pozorovatelské/poradenské funkce.
3. Řídicí výbor musí alespoň:
  - A. být zodpovědný za sledování a ověřování realizace projektu a dosažení plánovaných výsledků, jak odpovídá schváleném formuláři žádosti;
  - B. Provádět finanční monitorování realizace projektu a rozhodovat o veškerých změnách rozpočtu, jak je uvedeno v § 11 této smlouvy;
  - C. Monitorovat a řídit odchylky v implementaci projektu;
  - D. Rozhodovat o změnách projektu (např. partnerství, rozpočet, aktivity a trvání), pokud je to nutné;
  - E. Být zodpovědný za řešení sporů v rámci partnerství (jak je stanoveno v § 22 této smlouvy);
4. Další aspekty, včetně vytvoření podskupin nebo pracovních skupin, mohou být stanoveny v jednacím řádu řídicího výboru.

## § 8

### Finanční management a účetní principy

V souladu s odstavcem 6 této smlouvy je každý PP odpovědný vůči VP, aby zajistil řádné finanční řízení svého rozpočtu, jak je uvedeno v nejnovější verzi schváleného formuláře žádosti, a zavazuje se, že uvolní svou část spolufinancování projektu. Za tímto účelem musí být zavedeno oddělené účetnictví projektu.

## § 9

### Hlášení a žádosti o platbu

1. Každý PP může požadovat prostřednictvím VP platby příspěvku z Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen "ERDF") pouze tím, že předloží důkaz o pokroku svých příslušných částí projektu k dosažení výstupů a výsledků stanovených ve schváleném formuláři žádosti v souladu se zásadou řádného finančního řízení (jež je determinováno zásadami hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti) a prokázáním užitečnosti vyplývající z jakýchkoli nákupů. Za tímto účelem se každý PP zavazuje poskytnout VP úplné a přesné informace potřebné k vypracování

a předkládání zpráv o pokroku a závěrečných zpráv a pokud je to možné, hlavních výstupů a výsledků dosažených v souladu se schváleným formulářem žádosti. Období vykazování, účel výdajů a lhůty pro podávání zpráv jsou stanoveny v přehledové tabulce, která je přílohou smlouvy o dotaci.

2. Kromě toho, aby bylo možné prostřednictvím VP předložit žádosti o platbu ŘO, přiložené ke zprávě o pokroku, každý PP předloží VP své ověření potvrzující způsobilost výdajů po ověřeních provedených podle § 10.
3. K plnění termínů uvedených v § 9.1 se každý PP zavazuje předat VP potřebné informace a doklady 10 pracovních dnů před termínem pro předložení příslušné zprávy o pokroku stanoveným ve smlouvě o dotaci.
4. Žádosti o prodloužení lhůty pro předkládání zpráv mohou být poskytnuty pouze ve výjimečných a řádně odůvodněných případech. VP může požádat ŘO prostřednictvím JS nejpozději jeden týden před uplynutím stanovené lhůty.
5. V souladu s § 11.6 smlouvy o poskytnutí dotace VP potvrdí, že výdaje vykázané jednotlivými PP byly PP vynaloženy na realizaci projektu, že odpovídají činnostem stanoveným ve schváleném formuláři žádosti a že byly ověřeny jeho národním kontrolním orgánem.
6. Pokud VP vyslovuje pochybnosti o relevanci projektu pro výdajové položky požadované PP, VP tuto záležitost objasní u příslušného PP s cílem zajistit dohodu o výdajích, které mají být nárokovány, a o příslušných činnostech, které mají být hlášeny jako relevantní k projektu. V případě, že takovou dohodu nelze zajistit, bude dodržen postup uvedený v prováděcí příručce.
7. Platby, které nebyly vyžádány včas a úplně nebo nejsou v souladu s harmonogramem plateb, jak je uvedeno v přehledové tabulce cílů a termínů vykazování, která je připojena ke smlouvě o dotaci, mohou být pozbyty. V případě uvolnění finančních prostředků se použije § 18.4.
8. Pro pokračování v analýze pokroku a závěrečných zpráv musí každý PP poskytnout dodatečné informace, pokud to VP nebo ŘO/JS považují za nezbytné. Doplňkové informace požadované ŘO/JS shromažďuje a zasílá VP v požadovaném časovém rámci.
9. ŘO si vyhrazuje právo nepřijmout - částečně nebo v plné výši - osvědčení o výdajích popsané v § 10 této smlouvy v souladu s ustanoveními odstavce 6.4 smlouvy o poskytování dotace.
10. Po schválení zprávy o pokroku ŘO/JS a převedení příslušných finančních prostředků ERDF na účet VP předá VP příslušnou část finančních prostředků z ERDF každému PP bez prodlení a v plném rozsahu na jejich bankovní účty, jak je uvedeno v příloze 3. Bankovní účty musí být vždy, pokud je to možné, samostatné pro projekt a musí umožnit registraci celkových nákladů (výdajů) a výnosů (příjmů) souvisejících s projektem v eurech (EUR). Změny čísla účtu musí být řádně oznámeny vedoucímu partnerovi.
11. Maximální přijatelné zpoždění pro převedení ERDF na PP je 30 pracovních dnů. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech mohou VP, kteří jsou veřejnými orgány, využívat prodloužení výše uvedené lhůty, aby byly dodrženy interní správní postupy při převodu veřejných prostředků. V případě neodůvodněného zpoždění při převodu finančních prostředků ERDF na PP, které je způsobeno vedoucím partnerem, mohou PP požadovat úrokové sazby, které VP vyloučí ze schváleného rozpočtu projektu.
12. VP poskytne všem PP kopii každé zprávy a dokumentace předložené řídicímu orgánu/JS a informuje PP o veškeré relevantní komunikaci s ŘO nebo JS v souladu s § 11 odst. 8 smlouvy o dotaci.

13. Podrobné informace o obsahu zpráv o ověřování výdajů, o úhradě finančních prostředků a o souvisejících procesních pravidlech jsou uvedeny v příručce k provádění programu, jejíž obsah akceptuje každý PP.

## § 10

### Ověřování výdajů

1. Každá zpráva o pokroku, kterou vedoucí partner předložil řídicímu orgánu prostřednictvím JS, musí být doprovázena osvědčeními potvrzujícími způsobilost výdajů zahrnutých do zprávy VP a PP. Certifikace výdajů musí být vydána vnitrostátními kontrolory uvedenými v čl. 23 odst. 4 nařízení 1299/2013 podle systému stanoveného každým členským státem a v souladu s požadavky stanovenými právním rámcem uvedeným v § 1 Smlouvy o dotaci. Certifikace výdajů musí být doplněny povinnými prvky uvedenými v prováděcí příručce programu (tj. Kontrolní zpráva a kontrolní seznam). Partneři projektu předloží všechny potřebné dokumenty, aby VP umožnili plnit jeho povinnosti. Za tímto účelem se partneři mohou dohodnout na vnitřních pravidlech a postupech pro doručování.
2. Národní kontroloři založí svou práci na pravidlech poskytovaných každým členským státem a na požadavcích stanovených v příslušných nařízeních ES a v prováděcí příručce k programu.
3. PP ze zemí, které zavedly decentralizovaný kontrolní systém, zajistí, aby byli kontroloři vybráni v souladu se systémem stanoveným každým členským státem a splňovali požadavky na kvalifikaci a nezávislost uvedené v příručce k provádění programu. Dále tito PP uznávají, že ŘO si po dohodě s vnitrostátní odpovědnou institucí vyhrazuje právo požadovat, aby byl správce, který byl přímo vybrán PP, nahrazen, pokud by se vyskytly pochyby o jeho nestrannosti či profesionální úrovni, které v době podpisu smlouvy o dotaci nebyly známy.
4. Každý PP informuje VP o svých národních kontrolorech, kteří v souladu se systémem stanoveným každým členským státem provedou ověření výdajů PP. Národní kontroloři jsou identifikováni v části o doplňkových informacích systému elektronického monitorování programu.
5. Jakákoli změna kontrolního orgánu/instituce nebo jména správce (správců) musí být řádně oznámena VP, který následně informuje ŘO prostřednictvím JS.

## § 11

### Změny projektu

1. Změny v rozpočtových přidělech na jednotlivé rozpočtové linie, pracovní balíčky a partnera, jakož i změny v činnostech/výstupech a délce trvání projektu jsou povoleny, pokud nebude překročena maximální výše přidělených finančních prostředků, pokud budou dodržena ustanovení týkající se pravidel státní podpory a pokud se budou řídit podmínkami a postupy uvedenými v prováděcí příručce.
2. Pokud jde konkrétně o změny rozpočtu, může každý PP provádět změny ve svém schváleném rozpočtu pouze tehdy, pokud to vyhovuje pravidlům pružnosti uvedeným v příručce k provádění programu a pokud je podle potřeby poskytnuto předchozí schválení VP nebo programovými

orgány. Za tímto účelem musí každý PP včas informovat VP o každé žádosti o revizi svého rozpočtu, pokud jde o jeho původní závazek.

3. Příspěvek VP a každého PP je jasně definován ve schváleném formuláři žádosti. Změny v partnerství vyžadují schválení programovými orgány, jak je uvedeno v manuálu k implementaci programu.
4. V případě změn partnerství bude tato smlouva o partnerství odpovídajícím způsobem změněna a podepsána VP a PP, včetně případného nového PP.

## § 12

### Publicita, komunikace a značka

1. VP a PP zajistí přiměřenou propagaci projektu jak vůči potenciálním příjemcům výsledků projektu, tak vůči široké veřejnosti.
2. Nepožaduje-li ŘO jinak, každý PP zajistí, aby každé oznámení nebo publikace z projektu, včetně prezentací na konferencích nebo seminářích, odkazovaly na to, že projekt byl realizován prostřednictvím finanční pomoci z prostředků ERDF a programu Interreg CE, jak vyžaduje příloha XII Nařízení (EU) č. 1303/2013. Všechna opatření týkající se informací, komunikace a značky budou provedena v souladu s výše uvedenými pravidly, nejnovější verzí schváleného formuláře žádosti, příručky k provádění programu a dalšími pokyny vydanými v tomto programu. VP poskytne PP příslušné dokumenty a veškeré programové pokyny.
3. VP musí zajistit, aby všichni partneři včetně VP respektovali další požadavky na publicitu, jak je stanoveno v manuálu k implementaci programu, který je nedílnou součástí této smlouvy.
4. Každý PP zajistí, aby každé oznámení nebo publikace týkající se projektu provedené v jakékoliv formě a jakýmkoli prostředky, včetně internetu, uvádělo, že odráží pouze názor autora a že programové úřady nejsou zodpovědné za jakékoliv použití, které může být z informací obsažených v něm vytvořeno.
5. Všichni PP rovněž přebírají plnou zodpovědnost za obsah veškerého oznámení, publikování a marketingového produktu poskytnutého řídicímu orgánu, které byly vypracovány PP nebo třetími stranami jménem PP. PP nesou odpovědnost v případě, že třetí strana požaduje náhradu škody (např. kvůli porušení práv duševního vlastnictví). PP zajistí odškodnění VP v případě, že VP bude poškozen kvůli obsahu propagačního a informačního materiálu.
6. Každý PP musí splňovat všechny povinnosti týkající se publicity, komunikace a značky (např. používání loga programu, požadavky na informace, organizaci událostí atd.), jak je dále uvedeno v příručce k implementaci programu.
7. VP a každý PP povolují programovým institucím zveřejňovat jakýmkoli způsobem následující informace:
  - A. Název VP a PP;
  - B. Kontaktní údaje zástupců projektu;
  - C. Název projektu;



- D. Shrnutí projektových aktivit;
  - E. Cíle projektu a dotace;
  - F. Datum zahájení a ukončení projektu;
  - G. Financování z ERDF a celkové způsobilé náklady projektu;
  - H. Geografické umístění realizace projektu;
  - I. Shrnutí zpráv o pokroku a závěrečné zprávy;
  - J. Zda a jak byl projekt dříve zveřejněn.
8. Řídící orgán je dále oprávněn tyto údaje používat k informačním a komunikačním účelům uvedeným v příloze XII nařízení (EU) č. 1303/2013.
  9. Řídící orgán jménem MV a ostatních organizátorů programů na národní úrovni je oprávněn využívat výstupy projektu s cílem zaručit široké šíření výstupů projektu a zpřístupnit je veřejnosti. Všichni PP souhlasí s tím, že ŘO předává výstupy jiným programovým orgánům, stejně jako členským státům, které se účastní programu, aby využily tohoto materiálu k tomu, aby ukázaly, jak je dotace využívána. Za účelem splnění cílů stanovených v § 9.1 této smlouvy poskytne každý PP důkazy o výsledcích a produktech, které jsou uvedeny dále v prováděcí příručce.
  10. Jakákoli komunikační kampaň, mediální akce nebo jiná propagace projektu musí být oznámeny řídicímu orgánu/JS kvůli případným aktualizacím webu nebo informací.

## § 13

### Předání, právní nástupnictví

1. PP mohou ve výjimečných případech a za oprávněných okolností postoupit své povinnosti a práva podle této smlouvy pouze po předchozím písemném souhlasu programových orgánů a v souladu s postupem uvedeným v příručce k provádění programu.
2. Pokud se podle vnitrostátních právních předpisů nezmění právní subjektivita a dojde k převzetí veškerého majetku PP, takže se neočekává zhoršení finanční způsobilosti nabývací instituce (tj. v případech univerzálního dědictví), předchozí souhlas programových orgánů není nutný. Dotčený PP však včas předloží ŘO/JS prostřednictvím VP potřebné informace spolu se všemi dokumenty, které jsou nezbytné k analýze právního případu. Pokud ŘO/JS dojde k závěru, že výše uvedené podmínky nejsou splněny (např. v případě singulární sukcese), bude VP informován o tom, že musí být zahájen postup změny partnera, jak je uvedeno v § 13.1.
3. V případě přidělení nebo jakékoli formy právního nástupnictví jakéhokoli PP je příslušný PP povinen přiřadit všechna práva a povinnosti a všechny dokumenty související s projektem každému nabyvateli nebo právnímu nástupci. Související zprávy pro ŘO/JS, které jsou požadovány v programových dokumentech, musí předat vedoucí partner.
4. V případě uplatnění § 13.1 se tato smlouva odpovídajícím způsobem změní.

## § 14

### Spolupráce se třetími stranami a outsourcing

1. V případě outsourcingu se PP musí řídit pravidly Společenství a národními a programovými pravidly pro veřejné zakázky a zůstávají jedinými odpovědnými stranami vůči VP a prostřednictvím VP vůči ŘO za dodržování svých povinností na základě podmínek stanovených v této smlouvě včetně jejích příloh.
2. V případě finanční účasti přidružených partnerů nesmí dojít k rozporu s pravidly pro zadávání veřejných zakázek. Výdaje vynaložené přidruženými partnery nakonec ponese jakýkoli z PP nebo VP, aby byly považovány za způsobilé, a to pouze pod podmínkou, že to dovolují vnitrostátní nebo programová pravidla.

## § 15

### Odpovědnost

1. Podle § 10 smlouvy o poskytnutí dotace má VP celkovou finanční a právní odpovědnost za projekt a partnery projektu ve vztahu k ŘO a třetím stranám.
2. V rámci partnerství je každá strana této smlouvy zodpovědná vůči ostatním stranám a odškodňuje a zbavuje takovou ostatní stranu odpovědnosti za veškeré závazky, škody a náklady vyplývající z nedodržení svých povinností a povinností stanovených v této smlouvě a jejích přílohách nebo v jiných právních normách. Možné vrácení neoprávněných prostředků projektových partnerů vedoucímu partnerovi, za které je VP odpovědný vůči ŘO, se řídí § 18 této smlouvy.
3. VP přebírá výhradní odpovědnost vůči třetím stranám, včetně odpovědnosti za škodu nebo újmu jakéhokoli druhu, kterou utrpěli během realizace projektu, jak je stanoveno v § 10.11 smlouvy o poskytování dotace. VP je oprávněn převést ji na PP, který způsobil škodu. PP způsobující škodu je odpovědný vedoucímu partnerovi.
4. Smluvní strany této smlouvy souhlasí s tím, že ŘO nemůže za žádných okolností nebo z jakéhokoli důvodu být odpovědný za škodu nebo újmu, které utrpí zaměstnanci nebo majetek VP nebo jakéhokoli PP během realizace projektu. Směrem k ŘO nemohou být nárokovány platby na odškodnění nebo zvýšení plateb v souvislosti s takovou škodou nebo újmou.
5. Žádná ze stran nenese odpovědnost za nesplnění závazků vyplývajících z této smlouvy v případě vyšší moci, jak je popsáno v § 24 této smlouvy.

## § 16 Neplnění závazků

1. Každý PP je povinen neprodleně informovat VP a poskytnout veškeré potřebné informace, pokud dojde k událostem, které by mohly ohrozit realizaci projektu.
2. Každý PP je přímo a výhradně zodpovědný vůči VP a dalším PP za řádné provedení své části (částí) projektu, jak je popsáno ve schváleném formuláři žádosti, a také za řádné plnění svých povinností stanovených v této smlouvě. Pokud PP neplní včas své závazky vyplývající z této smlouvy, VP může napomenout PP, aby docházelo k plnění takovýchto povinností v přiměřených lhůtách stanovených VP. VP vynaloží veškeré úsilí na vyřešení těchto potíží, včetně vyhledání pomoci ŘO/JS. V případě pokračování neplnění může VP rozhodnout o vyloučení příslušného PP z projektu po schválení ostatních PP. ŘO a JS jsou okamžitě informováni o takovém úmyslu.
3. Vyloučený PP je povinen vrátit VP veškeré přijaté programové prostředky, pro které nemůže prokázat, že ke dni vyloučení z projektu byly prostředky ERDF přijaté na projekt použity na realizované činnosti a získané výstupy ve prospěch projektu a že tyto činnosti a výstupy mohou být použity pro další realizaci projektu. Vyloučený PP je odpovědný za náhradu případné škody VP a zbývajících PP v důsledku jeho vyloučení.
4. Vyloučený PP musí uchovávat dokumenty pro účely auditu podle toho, co je uvedeno v § 6.3 této smlouvy.
5. VP a všichni PP se tímto zavazují navzájem se kompenzovat za škody, které mohou vzniknout v důsledku úmyslné nebo hrubé nedbalosti, nesplnění nebo nesprávného plnění některého z jejich závazků vyplývajících z této smlouvy.
6. V případě nesplnění závazků PP s finančními důsledky pro financování projektu jako celku může VP požadovat náhradu od odpovědného PP k pokrytí příslušné částky.

## § 17 Finanční kontroly, audit

1. Evropská komise, Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF), Evropský účetní dvůr (ECA) a v jejich pravomoci kontrolní orgány zúčastněných členských států EU nebo jiných vnitrostátních veřejných kontrolních orgánů, jakož i programový Auditní orgán, ŘO a JS jsou oprávněny kontrolovat správné využití finančních prostředků VP nebo jeho PP nebo zajistit, aby takový audit byl prováděn oprávněnými osobami. VP a PP budou včas informováni o každém auditu, který má být proveden na jejich výdajích.
2. Každý PP učiní veškerá nezbytná opatření, aby splnil základní požadavky uvedené v této smlouvě, smlouvě o dotaci, platných zákonech a programových dokumentech (přihlašovací manuál a prováděcí příručka), které jsou nedílnou součástí této smlouvy, zajistil komplexní dokumentaci o souladu s těmito normami a přístupnost k této dokumentaci v souladu s § 6.4.

Kromě povinností týkajících se podávání zpráv a informací také každý jednotlivý PP:

- A. Bezpečně a řádně uchovává všechny dokumenty a údaje požadované pro kontroly a audity;
  - B. Činí veškerá nezbytná opatření, aby zajistil hladký průběh jakéhokoli auditu oznámeného řádně oprávněnou institucí uvedenou v § 17.1; a
  - C. Poskytuje těmto institucím požadované informace o projektu a poskytuje přístup do svých obchodních prostor, poskytuje a umožňuje přístup ke všem informacím a dokumentům zajišťujícím auditní stopu, jak to požaduje nařízení o Evropských strukturálních a investičních fondech, akty v přenesené působnosti a prováděcí předpisy a programová prováděcí příručka.
3. Každý PP neprodleně informuje VP o všech auditech, které provedly subjekty uvedené v § 17.1 této smlouvy.
  4. Pokud se v důsledku kontrol a auditů považují jakékoli výdaje za neoprávněné podle předpisového rámce, jak je uvedeno v § 1 smlouvy o dotaci, použije se postup popsany v § 18 a 9.9 této smlouvy.

## § 18

### Odnětí nebo navrácení neoprávněně vyplacených prostředků, zrušení prostředků

1. V případě, že ŘO v souladu s ustanoveními smlouvy o dotaci, prováděcí příručkou a § 9.9 této smlouvy požaduje vrácení dotace již převedené na VP, je každý PP povinen převést svůj podíl na neoprávněně vyplacené částce VP v souladu s čl. 27 odst. 2 nařízení (EU) č. 1299/2013. VP neprodleně předá oznámení, kterým ŘO uplatnil nárok na splacení, a oznámí každému PP splatnou částku. Eventuálně pokud je to možné, bude částka, která má být vrácena, kompenzována proti další platbě ŘO na VP, případně mohou být zbývající platby pozastaveny. V případě, že je splacení považováno za nezbytné, je vrácená částka splatná do jednoho měsíce od data dopisu, kterým ŘO uplatňuje nárok na vrácení platby vedoucím partnerem. VP je oprávněn stanovit pro dotčené PP interní termín pro splnění požadavků ŘO. Výše splatné částky podléhá úroku podle § 13 odst. 3 smlouvy o dotaci. Další ustanovení smlouvy o dotaci se použijí obdobně.
2. V případě, že PP nesplatí vedoucímu partnerovi takto stanovené výjimečné splátky do lhůty stanovené v oznámení, vedoucí partner o tom neprodleně informuje ŘO. V řádně odůvodněných případech ŘO informuje členský stát, na jehož území se dotčený PP nachází, aby získal zpět neoprávněně vyplacené částky z tohoto členského státu. Z tohoto důvodu je příslušný členský stát oprávněn požadovat od PP neoprávněně vyplacené finanční prostředky, které byly vráceny řídicímu orgánu.

3. V případě, že za žádost o vrácení finančních prostředků není přímo odpovědný žádný PP, částka, která má být vrácena, bude rozdělena mezi všechny PP poměrně k jejich podílu na rozpočtu projektu.
4. Bankovní poplatky vzniklé splacením částek splatných řídicímu orgánu prostřednictvím VP budou hradit výhradně příslušní PP.
5. Pokud dojde ke zrušení prostředků v souladu s odstavcem 9.7 a ustanoveními prováděcí příručky k programu, PP se tímto dohodnou, že odečtení bude připsáno těm PP, kteří přispěli k zrušení závazků, pokud MV nepřijme jiné rozhodnutí. Odpočet finančních prostředků se provádí způsobem, který neohrozí budoucí zapojení PP a realizaci aktivit.

## § 19

### Vlastnická práva a využití výsledků

1. Vlastnictví, název a práva k průmyslovému a duševnímu vlastnictví výsledků projektu a zprávy a další dokumenty, které se k němu vztahují, v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy náleží VP a/nebo PP.
2. Pokud několik partnerů (VP a/nebo PP) společně a nerozdílně vykonávalo práci produkující výstupy a pokud jejich příslušný podíl na práci nelze zjistit, bude výstup v jejich společném vlastnictví.
3. V případě společného vlastnictví se použijí tato ustanovení:

Pokud nebude dohodnuto jinak:

- každý ze společných vlastníků bude oprávněn využívat společně vlastněné výsledky pro nekomerční výzkumné aktivity bezplatně a bez nutnosti předchozího souhlasu ostatních společných vlastníků a
- pokud nebude mezi společnými vlastníky písemně dohodnuto jinak, každý ze společných vlastníků bude oprávněn jinak využívat společně vlastněné výsledky a udělovat neexkluzivní licence třetím stranám (bez práva na udělování podlicencí), pokud ostatní společní vlastníci dostanou:
  - a) oznámení alespoň 45 kalendářních dnů předem a
  - b) spravedlivou a přiměřenou kompenzaci.

Tato ustanovení budou v souladu s § 26.7 této smlouvy.

4. Výstupy mající charakter investic do infrastruktury nebo výrobních investic realizovaných v rámci projektu musí zůstat ve vlastnictví příslušného VP a/nebo PP v souladu s časovým rámcem a za podmínek stanovených v článku 71 nařízení (EU) č. 1303/2013. Pokud některá z podmínek stanovených uvedeným nařízením nebude v určitém časovém období splněna, musí být ŘO/JS okamžitě informován příslušným VP nebo PP. Řídicí orgán získá zpět neoprávněně vyplacený příspěvek ERDF v poměru k období, pro které nebyly požadavky splněny.
5. Každý PP musí respektovat všechna použitelná pravidla a základní zásady týkající se práva hospodářské soutěže, jakož i zásady rovného zacházení a transparentnosti ve smyslu finančních předpisů a zajišťuje, aby nebyla poskytována žádná neoprávněná výhoda, tj. poskytnutí jakékoli výhody, která by narušila základní principy a politické cíle režimu financování. Výstupy a výsledky, zejména studie a analýzy, které byly vytvořeny během realizace projektu, jsou zpřístupněny široké veřejnosti zdarma a mohou být využívány všemi zainteresovanými osobami a organizacemi stejným způsobem a za stejných podmínek jako VP nebo PP.
6. ŘO si vyhrazuje právo používat výstupy a výsledky pro informační a komunikační akce týkající se programu. V případě již existujících práv duševního a průmyslového vlastnictví, které jsou k dispozici projektu, jsou tato plně respektována.
7. Jakýkoli příjem vytvořený právy duševního vlastnictví musí být řízen v souladu s platnými pravidly EU i národními a programovými pravidly o příjmech a státní podpoře.

## § 20

### Příjmy

1. Výnosy získané během realizace projektu prostřednictvím prodeje produktů a zboží, účastnických poplatků nebo jiných služeb za úhradu musí být odečteny od výše nákladů vynaložených na projekt v souladu s čl. 61 Nařízení 1303/2013 a ustanoveními v prováděcí příručce programu.
2. Za účelem kontroly jsou VP a každý PP odpovědní za vedení účetnictví a dokumentaci všech příjmů vytvořených v rámci projektových činností.

## § 21

### Důvěrnost

1. I když povaha realizace projektu je veřejná, informace vyměňované v souvislosti s jeho realizací mezi VP a PP, samotnými PP nebo ŘO/JS jsou důvěrné.
2. VP a PP se zavázali přijmout opatření, která zajistí, že všichni jejich zaměstnanci zapojení do realizace projektu budou respektovat důvěrnou povahu těchto informací a nebudou je šířit,

předávat třetím stranám, ani je používat bez předchozího písemného souhlasu VP a instituce PP, která poskytla informace.

## § 22

### Spory mezi partnery projektu

1. V případě sporu mezi VP a jeho PP nebo mezi PP navzájem bude platit předpoklad dobré víry všech zúčastněných stran.
2. Pokud dojde ke sporu mezi VP a jeho PP nebo mezi PP navzájem, dotčené strany se budou snažit najít smírné řešení. Spory budou oznámeny řídicímu výboru projektu, aby bylo zaručeno dosažení řešení.
3. VP bude informovat ostatní PP a může z vlastního podnětu nebo na žádost PP požádat ŘO/JS o radu.
4. Pokud by kompromis prostřednictvím mediace v rámci řídicího výboru projektu nebyl možný, strany tímto souhlasí, že Lipsko bude místem pro všechny právní spory vyplývající z této dohody.

## § 23

### Pracovní jazyk

Pracovním jazykem partnerství je angličtina.

1. Každý oficiální interní dokument projektu a veškerá komunikace s ŘO/JS budou k dispozici v angličtině, což je oficiální jazyk programu Interreg CE.
2. Tato smlouva je uzavřena v angličtině. V případě překladu této smlouvy do jiného jazyka bude anglická verze závazná.

## § 24

### Vyšší moc

1. Vyšší mocí se rozumí jakákoli nepředvídatelná a výjimečná událost, která ovlivňuje plnění jakýchkoli povinností vyplývajících z této smlouvy, která je mimo kontrolu VP a PP a nemůže být překonána i přes jejich přiměřené úsilí. Jakákoli selhání produktu nebo služby nebo zpoždění při jejich zpřístupnění za účelem provedení této smlouvy a ovlivnění výkonnosti projektu, včetně například anomálií ve fungování nebo výkonu produktů nebo služeb, pracovních sporů, stávek nebo finančních potíží nepředstavují vyšší moc.
2. Pokud VP nebo PP podléhají vyšší moci, která by mohla ovlivnit plnění jejich povinností vyplývajících z této smlouvy, oznámí to VP bezodkladně řídicímu orgánu prostřednictvím JS s uvedením povahy, pravděpodobného trvání a předpokládaných účinků.
3. VP ani PP nebude možné obvinít z porušení povinností realizace projektu, pokud jim v plnění bránila vyšší moc. Pokud VP nebo PP nemohou plnit své závazky vyplývající realizace projektu z důvodu vyšší moci, může dojít k udělení přijatých způsobilých výdajů pouze za ty činnosti,

kteře byly skutečně provedeny až do data události označené jako vyšší moc. Musí být učiněna veškerá nezbytná opatření k omezení škod na minimum.

## § 25 Časová prodleva

1. Soudní řízení týkající se jakéhokoli problému vyplývajícího z této smlouvy nesmí být soudu podáno více než tři roky po vzniku nároku, pokud zvolené rozhodné právo podle § 26.7 této smlouvy nestanoví jinak.

## § 26 Závěrečná ustanovení

1. Všechny citované zákony, předpisy a programové dokumenty uvedené v této smlouvě jsou aplikovatelné v jejich platné a účinné verzi.
2. Pokud by jakékoliv ustanovení této smlouvy bylo zcela nebo zčásti neúčinné, strany této smlouvy se zavazují, že nahradí neúčinné ustanovení účinným ustanovením, které se co nejvíce blíží účelu neúčinného ustanovení.
3. V případě záležitostí, které nejsou touto smlouvou rozhodnuty, strany souhlasí s nalezením společného řešení.
4. Změny a dodatky k této smlouvě musí být v písemné formě a musí být jako takové uvedeny. V důsledku toho budou jakékoli změny této smlouvy účinné pouze tehdy, pokud byly písemně dohodnuty a byly označeny jako změna nebo doplnění smlouvy.
5. VP a všichni PP zajišťují, že v případě změny ustanovení uvedených v § 1 smlouvy o dotaci se budou uplatňovat aktualizovaná práva a povinnosti z nich vyplývající.
6. Veškeré náklady, poplatky nebo daně, které nejsou způsobilé, nebo jiné povinnosti vyplývající z uzavření nebo provádění této smlouvy nesou VP a PP.
7. Tato smlouva se řídí a vykládá v souladu s právními předpisy Německa. Zákony Německa se tedy vztahují na všechny právní vztahy vyplývající z této smlouvy.
8. Na základě této smlouvy se PP rozhodnou neodvolatelně zvolit sídlo na svých adresách uvedených v partnerské části formuláře žádosti (příloha 1 k této smlouvě), kam mohou být oficiálně doručována všechna oficiální oznámení.
9. Každou změnu sídla oznámí příslušný PP/VP do 15 dnů po změně.
10. Tato smlouva musí být podepsána VP a všemi PP a podepsání smlouvy musí být doloženo nejpozději do tří měsíců po platnosti smlouvy o dotaci mezi ŘO a VP podle postupů popsanych v prováděcí příručce. ŘO si vyhrazuje právo zkontrolovat smlouvu o partnerství, aby ověřil, že byla podepsána a že je v souladu s minimálními požadavky, jak je stanoveno v § 10 odst. 2 smlouvy o poskytování dotace a jak je stanoveno v šabloně smlouvy o partnerství, která byla programem dána k dispozici.



11. Je vyhotoveno 11 kopií této smlouvy, z nichž každá smluvní strana obdrží jednu.

Vyhotoveno dne 7. května 2020 v Lipsku

**Vedoucí partner: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH**

Jméno: Ronald Juhrs

Funkce: Generální ředitel

Podpis:

Datum:

**Partner 2**

**Mitteldeutscher Verkehrsverbund GmbH**

Jméno: Steffen Lehmann

Funkce: Ředitel

Podpis:

Datum:

**Partner 3**

**Stadt Leipzig**

Jméno: Dipl.-Ing. Michael Jana

Funkce: Ředitel Oddělení dopravy a infrastruktury

Podpis:

Datum:

**Partner 4**

**~~Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation~~**

Jméno: Kurt Nadeje

Funkce: Ředitel

Podpis: \_\_\_\_\_ Datum:

**Partner 5**

**Statutární město Brno**

Jméno: JUDr. Markéta Vaňková

Funkce: Primátorka města Brna

Podpis:

Datum:

**Partner 6**

**Grad Koprivnica**

Jméno: Mišel Jakšić

Funkce: Starosta města Koprivnica

Podpis:

Datum:

**Partner 7**

**SVEUČILIŠTE SJEVER**

Jméno: Prof. dr.sc. Marin Milković

Funkce: Rektor

Podpis:

Datum:

**Partner 8**

**Tramvie Elettriche Parmensi**

Jméno: Antonio Rizzi

Funkce: Předseda

Podpis:

Datum:



**Partner 9**

**Gmina Skawina**

Jméno: Tomasz Ożóg

Funkce: Primátor města Skawina

Podpis:

Datum:

**Partner 10**

**The Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe**

Jméno: Mihail Dimovski

Funkce: Generální ředitel

Podpis: \_\_\_\_\_ Datum:

**Partner 11**

**Szegedi Közlekedési Kft.**

Jméno: Majó-Petri Zoltán

Funkce: Generální ředitel

Podpis:

Datum:

**Partner 12**

**Gmina Miejska Kraków, které zastupuje Zarząd Transportu Publicznego  
w Krakowie**

Jméno: Lukasz Franek

Funkce: Ředitel

Podpis:

Datum:

## Přílohy:

Příloha 1: nejnovější verze schváleného formuláře žádosti (včetně jeho příloh)

Příloha 2: kopie smlouvy o dotaci podepsané mezi ŘO a VP, včetně revize (revizí)

Příloha 3: seznam bankovních účtů PP

Následující dokumenty, které jsou nedílnou součástí této smlouvy, lze stáhnout z internetových stránek programu: [www.interreg-central.eu](http://www.interreg-central.eu):

- Aplikační příručka pro výzvu, ve které byl projekt schválen;
- Implementační příručka

Jakékoli právní předpisy EU uvedené v této dohodě lze stáhnout z <http://eur-lex.europa.eu>.

## Příloha 3: seznam bankovních účtů PP

### **Vedoucí partner: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH**

Držitel účtu: Leipziger Verkehrsbetriebe (LVB) GmbH

IBAN: DE76 8604 0000 0100 1924 08

BIC: COBA DEFF XXX

Název banky: Commerzbank AG

Adresa banky: Goethestraße 3-5, 04109 Leipzig

### **Partner 2: Mitteldeutscher Verkehrsverbund GmbH**

Držitel účtu: Mitteldeutscher Verkehrsverbund GmbH

IBAN: DE33 8602 0086 0003 3047 95

BIC: HYVEDEMM495

Název banky: Bayerische Hypo- und Vereinsbank AG

Adresa banky: Kardinal-Faulhaber-Strasse 1, 80333 München

### **Partner 3: Stadt Leipzig**

Držitel účtu: Stadt Leipzig

IBAN: DE76 8605 5592 1010 0013 50

BIC: WELADE8LXXX

Název banky: Sparkasse Leipzig

### ~~**Partner 4: Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation**~~

~~Držitel účtu: Salzburg AG für Energie, Verkehr und Telekommunikation~~

~~IBAN: AT84 1953 0001 0018 0150~~

~~BIC: SPAEAT2S~~

~~Název banky: Bankhaus Carl Spängler & Co. AG~~

### **Partner 5: Statutární město Brno**

Držitel účtu: Statutární město Brno

IBAN: CZ02 0100 0000 4369 7789 0227

BIC: KOMBCZPP

Název banky: Komerční banka a.s.

Adresa banky: Praha 1, Na Příkopě 33 čp. 969, PSČ 114 07

### **Partner 6: Grad Koprivnica**

Držitel účtu: Grad Koprivnica

IBAN: HR872 3860 0215 5200 3069

BIC: PDKCHR2X

Název banky: PODRAVSKA BANKA DD

Adresa banky: Opatička 3, 48000 Koprivnica

### **Partner 7: SVEUČILIŠTE SJEVER**

Držitel účtu: Sveučilište Sjever

IBAN: HR612 3600 0011 0232 5217

BIC: ZABHR2X

Název banky: Zagrebačka banka

### **Partner 8: Tramvie Elettriche Parmensi**

Držitel účtu: Tep S.p.a., Via Taro 12, 43125 Parma

IBAN: IT 67 H 03069 12764 000 000 009 166

BIC: BCITITMM

Název banky: Banca Intesa Sanpaolo S.p.A.

Adresa banky: Agenzia di Via Abbeveratoia n. 67/A, 43126 Parma

### **Partner 9: Gmina Skawina**

Držitel účtu: Urząd Miasta i Gminy w Skawinie

IBAN: PL 63 8591 0007 0020 0560 0013 0004

BIC: KRSPPLPK

Název banky: Krakowski Bank Spółdzielczy Oddział w Skawinie

Adresa banky: ul. Słowackiego 1, 32-050 Skawina

### ~~**Partner 10: The Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe**~~

~~Držitel účtu: The Regional Environmental Center~~

~~IBAN: HU64 1040 2166 4948 5149 4953 1002~~

~~BIC: OKHBHUHB~~

~~Název banky: Kereskedelmi és Hitelbank Rt. (K&H)~~

~~Adresa banky: Hungary, 1095 Budapest Lechner Ödön fasor 9~~

### **Partner 11: Szegedi Közlekedési Kft.**

Držitel účtu: Szegedi Közlekedési Kft.

IBAN: HU83 1206 7008 0014 3725 0150 0004

BIC: UBRTHUHB

Název banky: Raiffeisen Bank Zrt.

Adresa banky: H-1054 Budapest, Akadémia utca 6.

### **Partner 12: Gmina Miejska Kraków**

Držitel účtu: Gmina Miejska Kraków Urząd Miasta Krakowa Wydział Budżetu

IBAN: PL 67 1020 2892 0000 5202 0699 9447

BIC: BPKOPLPW

Název banky: PKO BP S.A. PKO Bank Polski

Adresa banky: Spółka Akcyjna - Centrala ul. Puławska 15, 02-515 Warszawa